叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 乳制品过敏原让细菌学家们忙得不可(dairy Disagreeables Busy The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乳制品过敏原让细菌学家们忙得不可(Dairy Disagreeables Busy the) 第1/1页

['pɑ:pjələr] [ɪ'dɪʃn] .
POPULAR EDITION .
受欢迎的 版 .

普及本。

['bʊlətɪn] [noʊ] . - .
BULLETIN No . 183 .
公告 不 . - .

第183号公告。

[dɪ'sembər] , - .
DECEMBER , 1900 .
十二月 , - .

1900年12月。

[nu:] [jɔ:k] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] .
New York Agricultural Experiment Station .
新的 约克 农业 实验 车站 .

纽约农业试验站。

[dʒə'ni:və] , [en] . [waɪ] .
GENEVA , N . Y .
日内瓦 , N . 是 .

纽约州日内瓦

['deri] [ˌdɪsə'gri:əbəlz] ['bɪzi] [ðə; ði] [bækˌtɪri'ɑ:lədʒɪst] .
DAIRY DISAGREEABLES BUSY THE BACTERIOLOGISTS .
奶制品 令人不快的人 忙碌的 这 细菌学家 .

乳制品中的有害物质让细菌学家们忙得不可开交。

[ef] . [eɪtʃ] . [hɔ:l] , [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['hɑ:rdɪŋ] , [el] . [ə; eɪ] . ['rɔdʒəz] [ænd; ənd][dʒi:] . [ə; eɪ] . [smɪθ] .
F . H . HALL , H . A . HARDING , L . A . ROGERS AND G . A . SMITH .
F . H . 大厅 , H . 一个 . 哈丁 , L . 一个 . 罗杰斯 和 G . 一个 . 史密斯 .

FH HALL、HA HARDING、LA ROGERS 和 GA SMITH。

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] .
PUBLISHED BY THE STATION .
已发布 经过 这 车站 .

由电视台发布。

[bɔ:rd] [ʌv; əv] [kən'troʊl] .
BOARD OF CONTROL .
木板 的 控制 .

管理委员会。

['gʌvərnər] ['θiədɔ:] ['rəuzəvelt] , ['ɔ:lbəni] .
Governor Theodore Roosevelt , Albany .
州长 西奥多 罗斯福 , 奥尔巴尼 .

西奥多·罗斯福州长，奥尔巴尼。

['sti:vən] [eɪtʃ] . ['hæmənd] , [dʒə'ni:və] .
Stephen H . Hammond , Geneva .
史蒂芬 H . 哈蒙德 , 日内瓦 .

斯蒂芬·H·哈蒙德，日内瓦。

['ɔːstən] [siː] . [tʃeɪs] , ['sɪrəkjʊz] .
Austin C . Chase , Syracuse .
奥斯汀 C . 追赶 , 雪城大学 .

奥斯汀·C·蔡斯，锡拉丘兹。

[fræŋk] [oʊ] . ['tʃeɪmbərlɪn] , [ˌkænən'deɪgwə] .
Frank O . Chamberlain , Canandaigua .
坦率 哦 . 管家 , 卡南代瓜 .

弗兰克·O·张伯伦，卡南代瓜。

['fredrɪk] [siː] . [ʃraʊb] , ['loʊˌvɪl] .
Frederick C . Schraub , Lowville .
弗雷德里克 C . 施劳布 , 洛维尔 .

弗雷德里克·C·施劳布 (Frederick C. Schraub)，洛维尔。

['nɪkələs] ['hælək] , [kwiːnz] .
Nicholas Hallock , Queens .
尼古拉斯 哈洛克 , 皇后区 .

尼古拉斯·哈洛克，皇后区。

['laɪmən] [piː] . ['heɪviːlənd] , ['kæmdən] .
Lyman P . Haviland , Camden .
莱曼 P . 哈维兰 , 卡姆登 .

莱曼·P·哈维兰，卡姆登。

['edgər] [dʒiː] . ['duːsənbɛri] , ['pɔːrtˌvɪl] .
Edgar G . Dusenbury , Portville .
埃德加 G . 杜森伯里 , 波特维尔 .

埃德加·G·杜森伯里，波特维尔。

['ɑːskər] [eɪtʃ] . [heɪl] , [nɔːrθ] ['stɑːkhoʊm] .
Oscar H . Hale , North Stockholm .
奥斯卡 H . 黑尔 , 北 斯德哥尔摩 .

Oscar H. Hale，北斯德哥尔摩。

['mɑːrtn] [el] . ['ælən] , ['feɪ'ɛt] .
Martin L . Allen , Fayette .
马丁 L . 艾伦 , 费耶特 .

马丁·L·艾伦，费耶特。

['ɑːfəsərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] .
OFFICERS OF THE BOARD .
警官 的 这 木板 .

董事会成员。

['stiːvən] [eɪtʃ] . ['hæmənd] , ['prezɪdənt] .
Stephen H . Hammond , President .
史蒂芬 H . 哈蒙德 , 总统 .

斯蒂芬·H·哈蒙德，总裁。

['wɪljəm] [oʊ'hænlən] , ['sekrəteri] [ænd; ənd] ['treʒərər] .
William O'Hanlon , Secretary and Treasurer .
威廉 奥汉隆 , 秘书 和 财务主管 .

威廉·奥汉隆，秘书兼财务主管。

[ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] .
EXECUTIVE COMMITTEE .
管理人员 委员会 .

执行委员会。

['stiːvən] [eɪtʃ] . ['hæmənd] , ['fredrɪk] [siː] . [ʃraʊb] ,
Stephen H . Hammond , Frederick C . Schraub ,
史蒂芬 H . 哈蒙德 , 弗雷德里克 C . 施劳布 ,

斯蒂芬·H·哈蒙德、弗雷德里克·C·施劳布、

['mɑːrtn][el] . ['ælən] , ['laɪmən][piː] . ['heɪviːlənd] ,

Martin	L	.	Allen	,	Lyman	P	.	Haviland	,
马丁	L	.	艾伦	,	莱曼	P	.	哈维兰	,

马丁·L·艾伦，莱曼·P·哈维兰

[fræŋk][oʊ] . ['tʃeɪmbərlɪn] , ['nɪkələs] ['hælək] .

Frank	O	.	Chamberlain	,	Nicholas	Hallock	.
坦率	哦	.	管家	,	尼古拉斯	哈洛克	.

弗兰克·O·张伯伦，尼古拉斯·霍洛克。

['steɪʃ(ə)n] [stɑːf] .

STATION	STAFF	.
车站	职员	.

车站工作人员。

['(h)witmən][eɪtʃ] . ['dʒɔːrdn] , [ˌɛs'siː] . [diː] . , [də'rektər] .

Whitman	H	.	Jordan	,	Sc	.	D	.	,	Director	.
惠特曼	H	.	约旦	,	Sc	.	D	.	,	导演	.

Whitman H. Jordan，理学博士，主任。

[dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . ['tʃəːtʃil] , ['hæri] [ə; eɪ] . ['hɑːrdɪŋ] , [em] . [es] . ,

George	W	.	Churchill	,	Harry	A	.	Harding	,	M	.	S	.	,
乔治	W	.	丘吉尔	,	哈里	一个	.	哈丁	,	M	.	S	.	,

乔治·W·丘吉尔，哈里·A·哈丁，理学硕士

[ˌægrɪ'kʌltʃərɪst][ænd; ənd] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['leɪbər] .

Agriculturist	and	Superintendent	of	Labor	.
农学家	和	校长	的	劳动	.

农业学家兼劳工主管。

['deri] [bækˌtɪri'ɑːlədʒɪst] .

Dairy	Bacteriologist	.
奶制品	细菌学家	.

乳品细菌学家。

['wɪljəm] [piː] . ['hwilər] , [lɔːr] [ə; eɪ] . ['rɔdʒəz] , [biː] . [es] . ,

William	P	.	Wheeler	,	Lore	A	.	Rogers	,	B	.	S	.	,
威廉	P	.	惠勒	,	知识	一个	.	罗杰斯	,	B	.	S	.	,

威廉·P·惠勒，洛尔·A·罗杰斯，理学士

[fɜːrst] [ə'sɪstənt] (['ænɪm(ə)l] ['ɪndəstri]) .

First	Assistant	(	Animal	Industry	)	.
第一的	助手	(	动物	行业	)	.

第一助理（畜牧业）。

[ə'sɪstənt] [bækˌtɪri'ɑːlədʒɪst] .

Assistant	Bacteriologist	.
助手	细菌学家	.

助理细菌学家。

[fred] [siː] . ['stjuːət; 'stju-] , [em] . [es] . , [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] . [smɪθ] ,

Fred	C	.	Stewart	,	M	.	S	.	,	George	A	.	Smith	,
弗雷德	C	.	斯图尔特	,	M	.	S	.	,	乔治	一个	.	史密斯	,

Fred C. Stewart，理学硕士，George A. Smith，

['bɑːtənɪst] . ['deri] ['ekspɜːrt] .

Botanist	.	Dairy	Expert	.
植物学家	.	奶制品	专家	.

植物学家。乳制品专家。

['luːʃəs] [el] . [ˌvæn'slaɪk] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , [fræŋk][eɪtʃ] . [hɔːl] , [biː] . [es] . ,

Lucius	L	.	VanSlyke	,	Ph	.	D	.	,	Frank	H	.	Hall	,	B	.	S	.	,
卢修斯	L	.	范斯莱克	,	菲尔	.	D	.	,	坦率	H	.	大厅	,	B	.	S	.	,

Lucius L. VanSlyke，博士，Frank H. Hall，理学士，

['kemɪst] .
Chemist .
化学家 .

化学家。

['edɪtər][ænd; ənd][laɪ'breriən] .
Editor **and** **Librarian** .
编辑 和 图书管理员 .

编辑兼图书管理员。

['krɪstʃən] [dʒi:] . [dʒɛntɤ] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [si:] . , ['vɪktər][eɪtʃ] . ['loʊ] , [em] . [es] . ,
Christian **G** . **Jenter** , **Ph** . **C** . , **Victor** **H** . **Lowe** , **M** . **S** . ,
基督教 G . 詹特 , 菲尔 . C . , 胜利者 H . 洛 , M . S . ,

Christian G. Jenter，博士，Victor H. Lowe，硕士

['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['ændru:z] , [bi:] . [es] . , [[ə; eɪ]] [ef] . ['ætˌwʊəd] - , [em] . [es] . , [[si:]]
William **H** . **Andrews** , **B** . **S** . , **[** **A** **]** **F** . **Atwood** **Sirrine** , **M** . **S** . , **[** **C** **]**
威廉 H . 安德鲁斯 , B . S . , [一个] F . 阿特伍德 - , M . S . , [C]

William H. Andrews，理学士，[A] F. Atwood Sirrine，理学硕士，[C]

[dʒeɪ] . ['ɑ:rθər] [lə'klɤ:k] , [bi:] . [es] . , [ˌentə'mɑ:lədʒɪst] .
J . **Arthur** **LeClerc** , **B** . **S** . , **Entomologists** .
J . 亚瑟 勒克莱尔 , B . S . , 昆虫学家 .

J. Arthur LeClerc，理学士，昆虫学家。

[ə'meisə][di:] . [kʊk] , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [si:] . , [[bi:]]
Amasa **D** . **Cook** , **Ph** . **C** . , **[** **B** **]**
阿马萨 D . 厨师 , 菲尔 . C . , [B]

阿马萨·D·库克，哲学博士，[B]

['pə:sivəl] [dʒeɪ] . ['pɛrət] , [ə; eɪ] . [em] . ,
Percival **J** . **Parrott** , **A** . **M** . ,
珀西瓦尔 J . 鹦鹉 , 一个 . M . ,

珀西瓦尔·J·帕罗特，AM，

['fredrɪk] [di:] . [fʊlər] , [bi:] . [es] . , [ə'sɪstənt] [ˌentə'mɑ:lədʒɪst] .
Frederick **D** . **Fuller** , **B** . **S** . , **Assistant** **Entomologist** .
弗雷德里克 D . 富勒 , B . S . , 助手 昆虫学家 .

Frederick D. Fuller，理学士，助理昆虫学家。

['edwɪn][bi:] . [hɑ:rt] , [bi:] . [es] . , [[bi:]] ['spensər] [ə; eɪ] . [bi:tʃ] , [em] . [es] . ,
Edwin **B** . **Hart** , **B** . **S** . , **[** **B** **]** **Spencer** **A** . **Beach** , **M** . **S** . ,
埃德温 B . 哈特 , B . S . , [B] 斯宾塞 一个 . 海滩 , M . S . ,

Edwin B. Hart，理学士，[B] Spencer A. Beach，理学硕士，

[tʃɑ:rlz] ['dʌblju:] . ['mʌdʒ] , [bi:] . [es] . , [[ə; eɪ]] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] .
Charles **W** . **Mudge** , **B** . **S** . , **[** **A** **]** **Horticulturist** .
查尔斯 W . 穆奇 , B . S . , [一个] 园艺家 .

Charles W. Mudge，理学士，[A]园艺学家。

['ændru:] [dʒeɪ] . ['pætn] , [bi:] . [es] . , [[ə; eɪ]] ['haɪnrɪk] ['hæsɪlbrɪŋ] , [bi:] . [es] . [ə; eɪ] . ,
Andrew **J** . **Patten** , **B** . **S** . , **[** **A** **]** **Heinrich** **Hasselbring** , **B** . **S** . **A** . ,
安德鲁 J . 帕滕 , B . S . , [一个] 海因里希 哈塞尔布林 , B . S . 一个 . ,

Andrew J. Patten，理学士，[A] Heinrich Hasselbring，BSA，

[ə'sɪstənt] ['kemɪsts] .
Assistant **Chemists** .
助手 化学家 .

助理化学家。

[ə'sɪstənt] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərɪst] .
Assistant **Horticulturist** .
助手 园艺家 .

助理园艺师。

[fræŋk] [iː] . [ˈnuːtən] ,
Frank **E** **.** **Newton** **,**
坦率 E . 牛顿 ,

弗兰克·E·牛顿

[ˈdʒini,ˈdʒeni] [ˈtɜ˞ːwɪlɪgɜ˞] ,
Jennie **Terwilliger** **,**
珍妮 特威利格 ,

珍妮·特威利格

[klɑːks] [ænd; ənd] [stəˈnɑːgrəfər] .
Clerks **and** **Stenographers** **.**
职员 和 速记员 .

文员和速记员。

[əˈdɪn] [eɪtʃ] . [ˈhɔrtən] ,
Adin **H** **.** **Horton** **,**
阿丁 H . 霍顿 ,

阿丁·H·霍顿

[kəmˈpjuːtər] .
Computer **.**
电脑 .

电脑。

[əˈdres] [ɔːl] [ˌkɔːrəˈspɑːndəns] , [nɑːt] [tuː; tə] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɑːf] ,
Address **all** **correspondence** **,** **not** **to** **individual** **members** **of** **the** **staff** **,**
地址 全部 一致 , 不是 到 个人 成员 的 这 职员 ,

所有信件请寄送至指定地址，不要寄给个别工作人员。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ɪkˈsperɪmənt] [ˈsteɪʃ(ə)n] , [dʒəˈniːvə] , [en] . [waɪ] .
but **to** **the** **New** **York** **Agricultural** **Experiment** **Station** **,** **Geneva** **,** **N** **.** **Y** **.**
但 到 这 新的 约克 农业 实验 车站 , 日内瓦 , N . 是 .

但要送到纽约州日内瓦市的纽约农业试验站。

[ðə; ði] ['bulitinz] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ˈsteɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [sent] [friː] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈfɑːrmər] [əˈplaɪɪŋ]
The **Bulletins** **published** **by** **the** **Station** **will** **be** **sent** **free** **to** **any** **farmer** **applying**
这 公告 已发布 经过 这 车站 将要 是 发送 自由的 到 任何 农民 申请
[fɔːr; fər] [ðem; ðəm] . [[θriː]]
for **them** **.** **[** **3** **]**
为了 他们 . [3]

该电台出版的公告将免费寄送给任何申请的农民。[3]

[ˈpɑːpjələr] [ɪˈdɪʃn] [[diː]]
Popular **Edition** **[** **D** **]**
受欢迎的 版 [D]

流行版[D]

[ʌv; əv]
of
的

的

[ˈbʊlətɪn] [noʊ] . - .
Bulletin **No** **.** **183** **.**
公告 不 . - .

第183号公告。

[ˈderi] [ˌdɪsəˈgriːəbəlz] [ˈbɪzi] [ðə; ði] [bækˌtɪriˈɑːlədʒɪst] .
DAIRY **DISAGREEABLES** **BUSY** **THE** **BACTERIOLOGISTS** **.**
奶制品 令人不快的人 忙碌的 这 细菌学家 .

乳制品中的有害物质让细菌学家们忙得不可开交。

[ef] . [eɪtʃ] . [hɔːl] .

F	.	H	.	HALL	.
F	.	H	.	大厅	.

FH 大厅。

['fleɪvər][ɪn][mɪlk][ænd; ənd][ɪts] ['prɑːdʌkt] .

Flavor	in	Milk	and	Its	Products	.
味道	在	牛奶	和	它是	产品	.

牛奶及其制品中的风味。

['fleɪvər] :

Flavor	:
味道	:

味道：

[haʊ] ['testɪd] ?

How	tested	?
如何	测试	?

如何测试?

[gʊd] ['fleɪvər] [selz] [mɪlk] , [kriːm] , ['bʌtər] [ænd; ənd] [tʃiːz] ; [pʊr] ['fleɪvər] [kən'demz] [ðem; ðəm] .

Good	flavor	sells	milk	,	cream	,	butter	and	cheese	;	poor	flavor	condemns	them	.
好的	味道	出售	牛奶	,	奶油	,	黄油	和	奶酪	;	贫穷的	味道	谴责	他们	.

好的口味能让牛奶、奶油、黄油和奶酪畅销；糟糕的口味会让它们滞销。

['fleɪvər][ɪz][ðæt] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] ['sʌmθɪŋ] , [wɪtʃ] , [ɪn] [gʊd] ['deri] ['prɑːdʌkt] , [ə'piːlz] ['plezntli] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['sensɪz] ,

Flavor	is	that	indescribable	something	,	which	,	in	good	dairy	products	,	appeals	pleasantly	to	our	senses	,
味道	是	那	无法形容	某物	,	哪个	,	在	好的	奶制品	产品	,	上诉	愉快	到	我们的	感官	,

味道是一种难以言喻的东西，在优质乳制品中，它能愉悦地取悦我们的感官。

[bʌt; bət]['ɔːf(ə)n]['paːsiz] [ˌʌn'noʊtɪst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][soʊ] [fə'mɪliər] ; [ɪn] [pʊr] ['prɑːdʌkt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] ,

but	often	passes	unnoticed	because	so	familiar	;	in	poor	products	it	is	equally	indescribable	,
但	经常	通过	未被察觉	因为	所以	熟悉的	;	在	贫穷的	产品	它	是	同样地	无法形容	,

但由于太过常见，往往被人忽略；在劣质产品中，这种现象同样难以描述。

[bʌt; bət] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] ['kærəktəraɪzd] [ɪn] ['vɪgərəs] ['læŋgwɪdʒ] , [wen] “ ['fraʊzi] ” ['bʌtər] , “ [gɑːrlɪsi] ” [mɪlk] ,

but	more	often	characterized	in	vigorous	language	,	when	“	frowzy	”	butter	,	“	garlicy	”	milk	,
但	更多的	经常	特征化的	在	蓬勃	语言	,	什么时候	“	邋遢	”	黄油	,	“	大蒜味	”	牛奶	,

但更多时候，人们会用更生动的语言来描述它，比如“邋遢的”黄油、“蒜味浓郁的”牛奶。

“ ['bɪtər] ” [kriːm] [ɔːr] “ [strɔːŋ] ” [tʃiːz] ['prez(ə)nt][ðer; ðər] [ə'fensɪv] ['əudəz][ænd; ənd] [teɪsts] .

“	bitter	”	cream	or	“	strong	”	cheese	present	their	offensive	odors	and	tastes	.
“	苦的	”	奶油	或者	“	强的	”	奶酪	展示	他们的	进攻	气味	和	口味	.

“苦味”奶油或“味道浓烈”的奶酪会散发出令人不悦的气味和味道。

[ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][kən'suːmər][kɔːlz]['fleɪvər][ðə; ði] “ [teɪst] ” [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] [wɪtʃ] ['tiklz] [hɪz; ɪz] ['pælət] ;

The	ordinary	consumer	calls	flavor	the	“	taste	”	of	the	article	which	tickles	his	palate	;
这	普通的	消费者	呼叫	味道	这	“	品尝	”	的	这	文章	哪个	挠痒痒	他的	味蕾	;

普通消费者将能刺激其味蕾的“味道”称为风味；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ekspɜ:rt] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [nə:vs] [ʌv; əv] [smel] [pleɪ] [ðə; ði]['lɑ:rdʒər][pɑ:rt] ,

but	the	expert	knows	that	the	nerves	of	smell	play	the	larger	part	,
但	这	专家	知道	那	这	神经	的	闻	玩	这	更大的	部分	,

但专家知道，嗅觉神经起着更重要的作用。

[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪ'pendz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] ['lɑ:rdʒli] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [treɪnd] [noʊz] .

and	he	depends	for	his	judgment	largely	upon	a	trained	nose	.
和	他	取决于	为了	他的	判断	很大程度上	之上	一个	受过训练	鼻子	.

他的判断很大程度上依赖于训练有素的嗅觉。

[hens] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] ['bʌtər] [dʒʌdʒ] [ɔ:r] [tʃi:z] ['skɔ:rər] [pæs] [ðə; ði] [trir] [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz]['nɒstrəlz]

Hence	we	see	the	butter	judge	or	cheese	scorer	pass	the	trier	beneath	his	nostrils
因此	我们	看	这	黄油	法官	或者	奶酪	得分手	经过	这	特里尔	下面	他的	鼻孔

[wɪð; wɪθ] [di:p] - [drɔ:n] [breθ] [ænd; ənd] ['medɪteɪtɪv] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'roʊmə] [wɪtʃ] [ɜ'aɪzɪz] .

with	deep	-	drawn	breath	and	meditative	study	of	the	aroma	which	arises	.
和	深的	-	绘制	气息	和	冥想	学习	的	这	香气	哪个	出现	.

因此，我们看到黄油评委或奶酪评分员将试味器放在鼻孔下方，深吸一口气，沉思地研究散发出的香气。

[smelz] , [haʊ'evər] , ['kænɑ:t][bi:; bi] ['meʒərd] [ɪn] [dɪ'gri:z] [ɔ:r] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntu:][ðer; ðər]

Smells	,	however	,	cannot	be	measured	in	degrees	or	separated	into	their
气味	,	然而	,	不能	是	测量	在	学位	或者	分开	进入	他们的

['elɪmənts; 'eləmənts][baɪ][ðə; ði] ['spektrəskoʊp] ;

elements	by	the	spectroscope	;
元素	经过	这	光谱仪	;

然而，气味无法用度数来测量，也无法用光谱仪分解成各个组成部分；

['ðerfɔ:r] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n]['dʒen(ə)rəl][tɜ:rmz] , ['ɔ:f(ə)n] ['difərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

therefore	we	have	to	depend	upon	general	terms	,	often	differing	with	the
所以	我们	有	到	依赖	之上	一般的	条款	,	经常	不同	和	这

['dɪfrənt] ['ekspɜ:rts] ,

different	experts	,
不同的	专家	,

因此，我们只能依赖一般性术语，而这些术语往往因不同专家的理解而有所不同。

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]['fleɪvər] ;

in	our	discussion	of	flavor	;
在	我们的	讨论	的	味道	;

在我们讨论味道的时候；

[jet] [wi:; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [wel] - [mɑ:rkt] ['klæsɪz] [wɪtʃ] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər]

yet	we	have	some	well	-	marked	classes	which	serve	as	a	basis	for
然而	我们	有	一些	出色地	-	标记	课程	哪个	服务	作为	一个	基础	为了

['refrəns] . [[fɔ:r]]

reference	.	[	4	]
参考	.	[	4	]

不过，我们有一些标记清晰的类别，可以作为参考。[4]

[fɔ:lts] [ʌv; əv]

Faults	of
故障	的

故障

['fleɪvər]

flavor
味道

味道

['klæsɪfaɪd] .

classified	.
分类	.

机密。

[wi:; wi][kæn; kən] ['seprət] [ðə; ði] ['fɔ:lti] ['fleɪvərz]['ɪntu:] ['klæsɪz] [baɪ][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] .

We	can	separate	the	faulty	flavors	into	classes	by	their	origin	.
我们	能	分离	这	故障	口味	进入	课程	经过	他们的	起源	.

我们可以根据来源将有问题的味道分成几类。

[ðə; ði] ['mɪnɪt] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] [θroʊn] [ɔ:f][baɪ] ['deri] ['prɑ:dʌkt] ,

The	minute	particles	thrown	off	by	dairy	products	,
这	分钟	颗粒	抛掷	离开	经过	奶制品	产品	,

乳制品产生的微小颗粒

[huːz] ['ɪmpækt][ə'pɑːn] [tʌŋ] [ɔːr]['nɒstrəlz] [gɪv] [raɪz][tuː; tə] [teɪst] [ɔːr] [smel] ,

whose	impact	upon	tongue	or	nostrils	give	rise	to	taste	or	smell	,
谁	影响	之上	舌头	或者	鼻孔	给	上升	到	品尝	或者	闻	,

它们对舌头或鼻孔的影响会引起味觉或嗅觉。

[meɪ] [kʌm] ([wʌn]) [frʌm; frəm] ['kɔmpaundz] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊ] [ɔːr] [dɪ'veləpt] [ɪn]

may	come	(	1	)	from	compounds	in	the	food	of	the	cow	or	developed	in
可能	来	(	1	)	从	化合物	在	这	食物	的	这	奶牛	或者	发达	在

[hɜ:r; hər]['bɑ:di] ([ˌtu:'tu:]) [frʌm; frəm] ['mætərz] ,

her	body	(	2	)	from	matters	,
她	身体	(	2	)	从	事情	,

可能来源于（1）母牛食物中的化合物或母牛体内产生的化合物（2）物质，

['ʌðər] [ðæn; ðən][dʒəːmz] ,

other	than	germs	,
其他	比	细菌	,

除了细菌之外，

['teɪkən][ʌp][baɪ][ðə; ði][mɪlk] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:][stændz][ɪn]['pʊrliˌpɔ:rli] - ['ventɪleɪtɪd] ['steiblz][ɔ:r][ru:mz; rʊmz]

taken	up	by	the	milk	while	it	stands	in	poorly	-	ventilated	stables	or	rooms
已采取	向上	经过	这	牛奶	尽管	它	站立	在	差	-	通风	马厩	或者	房间

['ri:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][faʊl] [smelz] ,

reeking	with	foul	smells	,
臭气熏天	和	犯规	气味	,

牛奶在通风不良的马厩或散发恶臭的房间里静置时，会被细菌吸收。

[ɔ:r] ([θri:]) [frʌm; frəm] ['sʌbstənsiz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][də'rekt][ɔ:r][ˌɪndə'rekt] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti]

or	(	3	)	from	substances	which	are	the	direct	or	indirect	result	of	the	activity
或者	(	3	)	从	物质	哪个	是	这	直接的	或者	间接	结果	的	这	活动

[ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ɔrgən,ɪzəm][ɪn][ðə; ði][mɪlk] .

of	living	organisms	in	the	milk	.
的	活的	生物	在	这	牛奶	.

或（3）来自牛奶中生物体活动直接或间接产生的物质。

['əudəz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [klæs] [wɪl] [bi:; bi][moʊst]['noʊtɪsəb(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] [mɪlk][ɪz][wɔ:rm][frʌm; frəm]

Odors	of	the	first	class	will	be	most	noticeable	while	the	milk	is	warm	from
气味	的	这	第一的	班级	将要	是	最多	显	尽管	这	牛奶	是	温暖的	从

[ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t] [ɪn'kri:s] [wɪð; wɪθ][taɪm] .

the	cow	and	will	not	increase	with	time	.
这	奶牛	和	将要	不是	增加	和	时间	.

优质牛奶的香味在刚从奶牛身上取下时最为明显，并且不会随着时间的推移而增强。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] [fɑ:r] [les] ['kɑ:mən] [ðæn; ðən] ['deərɪmən] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'li:v] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi]

They	are	really	far	less	common	than	dairymen	generally	believe	and	may	be
他们	是	真的	远的	较少的	常见的	比	奶农	一般来说	相信	和	可能	是

[ə'vɔɪdɪd] ['ɔ:lmoʊst][ɪn'taɪərli][baɪ]['kerf(ə)l] ['fi:dɪŋ] .

avoided	almost	entirely	by	careful	feeding	.
避免	几乎	完全	经过	小心	喂养	.

实际上，它们远没有奶农们普遍认为的那么常见，而且只要精心喂养，几乎可以完全避免它们的发生。

['gɑːrlɪk] , ['tɜːnɪps] , ['kæbɪdʒ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] " ['freɪgrənt] " ['ɛdəbəlz] [wɪl] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Garlic	,	turnips	,	cabbage	and	such	"	fragrant	"	edibles	will	,	of	course	,
蒜	,	萝卜	,	卷心菜	和	这样的	"	香	"	可食用的	将要	,	的	课程	,

大蒜、芜菁、卷心菜等"芳香"的食用植物当然会.....

[teɪnt] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fed] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [bɪˈfɔːr] ['mɪlkɪŋ] ;

taint	the	milk	if	they	are	fed	within	a	few	hours	before	milking	;
污点	这	牛奶	如果	他们	是	美联储	之内	一个	很少	小时	前	挤奶	;

如果在挤奶前几小时内喂食，会污染牛奶；

[bʌt; bət] [wen] [fed] [suːn] ['æftər][ðə; ði] [kaʊz] [ɑːr; ər] [milkt] ,

but	when	fed	soon	after	the	cows	are	milked	,
但	什么时候	美联储	很快	后	这	牛	是	挤奶	,

但如果奶牛挤奶后立即喂食，

[ðə; ði]['vɑːlət(ə)l] [ɔɪlz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðiːz] ['əudəz][ɑːr; ər] [duː] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [ˌdɪsə'pɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði]

the	volatile	oils	to	which	these	odors	are	due	will	generally	disappear	from	the
这	易挥发的	油	到	哪个	这些	气味	是	到期的	将要	一般来说	消失	从	这

['ænəməlz] ['sɪstəm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ɔːr] ['iːvnɪŋ] .

animal's	system	before	the	next	morning	or	evening	.
动物	系统	前	这	下一个	早晨	或者	晚上	.

这些气味是由挥发性油脂引起的，这些油脂通常会在第二天早上或晚上之前从动物体内消失。

[tuː] ['ɔːf(ə)n]['əudəz][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [klæs] [ɑːr; ər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] ,

Too	often	odors	of	the	second	class	are	assigned	to	the	first	,
也	经常	气味	的	这	第二	班级	是	分配	到	这	第一的	,

很多时候，第二类气味被误认为是第一类气味。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [kaʊ] [teɪks] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər]['mænz] [fɔːlt] ;

and	the	old	cow	takes	the	blame	for	man's	fault	;
和	这	老的	奶牛	需要	这	责备	为了	男人的	过错	;

老母牛却替人类的过错背了罪名；

[æz; əz][mɪlk] ['veri] ['redɪli] [ænd; ənd] ['kwɪklɪ] [teɪks] [ʌp] [smelz] [ænd; ənd] [teɪsts] [frʌm; frəm][ɪts]

as	milk	very	readily	and	quickly	takes	up	smells	and	tastes	from	its
作为	牛奶	非常	容易	和	迅速地	需要	向上	气味	和	口味	从	它是

[səˈraʊndɪŋz] .

surroundings	.
周围环境	.

牛奶很容易快速地吸收周围环境的气味和味道。

[wen] [ðə; ði] ['oʊnər] [diˈlivəz] [mɪlk] [tuː; tə][ðə; ði]['fækt(ə)ri][ænd; ənd][ɪz][toʊld] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] " [smelz] [bæd] ,

When	the	owner	delivers	milk	to	the	factory	and	is	told	that	it	"	smells	bad	,
什么时候	这	所有者	交付	牛奶	到	这	工厂	和	是	讲述	那	它	"	气味	坏的	,

当牛奶厂老板把牛奶送到工厂，却被告知牛奶"闻起来很臭"时，

" [hiː; hi] [fəˈgets] [ðæt] [hiː; hi][ɔːr][hɪz; ɪz][men] [let][ˌaɪ 'tiː][stænd][ɪn][ðə; ði] [ʌnˈkliːnd] ['steɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː]

"	he	forgets	that	he	or	his	men	let	it	stand	in	the	uncleaned	stable	to	draw
"	他	忘记了	那	他	或者	他的	男人	让	它	站立	在	这	未清洗	稳定的	到	画

[ɪn][ðə; ði] " ['kaʊi] " [ænd; ənd] [wɜːrs] ['əudəz] ,

in	the	"	cowy	"	and	worse	odors	,
在	这	"	牛	"	和	更糟	气味	,

他忘记了自己或手下让牛粪留在未清理的牛棚里，吸收了牛粪的臭味和其他更难闻的气味。

[waɪl] [ðə; ði] [kaʊz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [fed] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [tʃɔːrz] [əˈtendid] [tuː; tə] ;

while	the	cows	were	being	fed	and	some	other	chores	attended	to	;
尽管	这	牛	是	存在	美联储	和	一些	其他	家务	参加	到	;

在喂牛和处理其他杂务的同时；

[ɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [peɪlz] [ðæt] [lækt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv]['pɜːrfɪkt] ['swiːtnəs] ;

or	that	they	poured	it	into	pails	that	lacked	a	little	of	perfect	sweetness	;
或者	那	他们	倾倒	它	进入	水桶	那	缺乏	一个	小的	的	完美的	甜味	;

或者说，他们把酒倒进了略微缺少一点完美甜味的桶里；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sez] ; “ [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][stɑːp] ['fiːdɪŋ] ['saɪlɪdʒ] . ”

and	he	immediately	says	;	“	I've	got	to	stop	feeding	silage	.	”
和	他	立即地	说道	;	”	我已经	得到	到	停止	喂养	青贮饲料	.	”

他立刻说道：“我必须停止喂青贮饲料了。”

“ [ðə; ði] [kaʊz] [eɪt] [sʌm; səm] ['kæbɪdʒ] ['trɪmɪŋz] [læst] [naɪt] , ” [ɔːr] , “ ['sʌmwʌn] [fər'gɑːt][tuː; tə]

“	The	cows	ate	some	cabbage	trimmings	last	night	,	”	or	,	“	Someone	forgot	to
“	这	牛	吃	一些	卷心菜	装饰	最后的	夜晚	,	”	或者	,	“	某人	忘了	到

[kloʊz][ðə; ði] [raɪ] - [fiːld] [geɪt] .

close	the	rye	-	field	gate	.
关闭	这	黑麦	-	场地	门	.

“昨晚牛吃了一些卷心菜的边角料，”或者，“有人忘记关黑麦田的大门了。”

” ['əudəz][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['klæsɪz] , [duː] [tuː; tə]['vɑːlət(ə)l] ['kɔmpaundz] [ɪn][ðə; ði][mɪlk] ,

”	Odors	of	these	two	classes	,	due	to	volatile	compounds	in	the	milk	,
”	气味	的	这些	二	课程	,	到期的	到	易挥发的	化合物	在	这	牛奶	,

“这两类气味是由于牛奶中的挥发性化合物造成的，

[ɑːr; ər][ʌv; əv][moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][mɪlk] [ænd; ənd] [kriːm] [treɪd] ,

are	of	most	importance	in	the	milk	and	cream	trade	,
是	的	最多	重要性	在	这	牛奶	和	奶油	贸易	,

在牛奶和奶油贸易中最为重要，

[æz; əz][ðə; ði] [fɔːlts] ['lɑːrdʒli] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['bʌtər] [ænd; ənd] [tʃiːz] .

as	the	faults	largely	disappear	in	making	butter	and	cheese	.
作为	这	故障	很大程度上	消失	在	制作	黄油	和	奶酪	.

因为在制作黄油和奶酪的过程中，这些缺陷基本消失了。

['θɜːroʊ] - [ɪz]['ɔːf(ə)n]['helpf(ə)l][ɪn][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['fleɪvərz] .

Thorough	æration	is	often	helpful	in	the	removal	of	such	flavors	.
彻底	-	是	经常	有帮助	在	这	移动	的	这样的	口味	.

充分曝气通常有助于去除这些异味。

['əudəz][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [klæs] ,

Odors	of	the	third	class	,
气味	的	这	第三	班级	,

三等气味

[ɪk'sept] [ɪn][sʌm; səm] ['veri] [rer] ['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði] ['ʌdər] [ɪt'self][ɪz][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['kɑːləniz] [ʌv; əv]

except	in	some	very	rare	cases	where	the	udder	itself	is	the	seat	of	colonies	of
除了	在	一些	非常	稀有的	案例	在哪里	这	乳房	本身	是	这	座位	的	殖民地	的

[bæk'tɪriə] ,

bacteria	,
细菌	,

除了极少数情况下，乳房本身就是细菌菌落的所在地之外，

[ɑːr; ər][nɑːt] [əb'zɜːrvd] [ɪn] ['freʃli] - [drɔːn] [mɪlk] .

are	not	observed	in	freshly	-	drawn	milk	.
是	不是	观察到	在	新鲜的	-	绘制	牛奶	.

在新鲜挤出的牛奶中未观察到。

[ðə; ði][bæk'tɪriə] ,

The	bacteria	,
这	细菌	,

细菌，

[moʊldz][ænd; ənd] [jiːsts] [wɪtʃ] [kɔːz] [ðem; ðəm][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [dɪ'veləp]

molds	and	yeasts	which	cause	them	must	have	a	chance	to	develop
模具	和	酵母	哪个	原因	他们	必须	有	一个	机会	到	发展

[ænd; ənd][tuː; tə][set][ʌp] ['kemɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði][mɪlk] ;

and	to	set	up	chemical	changes	in	the	milk	;
和	到	放	向上	化学	变化	在	这	牛奶	;

引起牛奶变质的霉菌和酵母必须有机会生长，并在牛奶中引起化学变化；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rerli] [ə'kɜːrz] [tuː; tə] ['eni] [greɪt] [ɪk'stent] [[faɪv]]

and	this	rarely	occurs	to	any	great	extent	[	5	]
和	这	很少	发生	到	任何	伟大的	程度	[	5	]

这种情况很少发生，而且程度很轻[5]

[wɪ'ðɪn] - ['aʊərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [drɔːn] .

within	12	hours	from	the	time	the	milk	is	drawn	.
之内	-	小时	从	这	时间	这	牛奶	是	绘制	.

从挤奶之日起 12 小时内。

[ə; eɪ] [haɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['feɪvərəbl] [tuː; tə] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [loʊ] [fɔːrmz]

A	high	temperature	,	however	,	is	favorable	to	growth	of	these	low	forms
一个	高的	温度	,	然而	,	是	有利	到	生长	的	这些	低的	表格

[ʌv; əv] [plænt] [laɪf] ;

of	plant	life	;
的	植物	生活	;

然而，高温有利于这些低等植物的生长；

[soʊ] [ɪn] [wɔːrm] ['weðər] [mɪlk] [fɔːlts] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] .

so	in	warm	weather	milk	faults	are	common	.
所以	在	温暖的	天气	牛奶	故障	是	常见的	.

所以在温暖的天气里，牛奶质量下降的情况很常见。

[ɪn] ['bʌtər] - ['meɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn] [tʃiːz] - ['meɪkɪŋ] , ['ɔːlsoʊ] ,

In	butter	-	making	,	and	in	cheese	-	making	,	also	,
在	黄油	-	制作	,	和	在	奶酪	-	制作	,	还	,

在黄油制作和奶酪制作中，

[ðə; ði] [hiːt] ['ɔːf(ə)n] [juːst] [tuː; tə] ['raɪpən] [ðə; ði] [kriːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [haɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [æt; ət]

the	heat	often	used	to	ripen	the	cream	and	the	high	temperature	at
这	热	经常	用过的	到	熟	这	奶油	和	这	高的	温度	在

[wɪtʃ] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [held] [ɪn] “ ['setɪŋ] ” [ænd; ənd] “ ['kʊkɪŋ] ” [ðə; ði] [kɜːrd] ,

which	the	milk	is	held	in	“	setting	”	and	“	cooking	”	the	curd	,
哪个	这	牛奶	是	握住	在	“	环境	”	和	“	烹饪	”	这	凝乳	,

用于使奶油成熟的热力，以及在凝乳“凝固”和“烹煮”过程中牛奶所保持的高温，

['fɜːrnɪʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['veri] ['feɪvərəbl] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒəːmz] ['prez(ə)nt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'veləp] [wɪð; wɪθ]

furnish	conditions	very	favorable	to	the	germs	present	and	they	develop	with
提供	状况	非常	有利	到	这	细菌	展示	和	他们	发展	和

[greɪt] [rə'pɪdəti] .

great	rapidity	.
伟大的	快速	.

为细菌的生长提供了非常有利的条件，细菌因此迅速繁殖。

[ɪn] [ðer; ðər] [groʊθ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] ['breɪkɪŋ] [daʊn]

In	their	growth	part	of	the	milk	is	used	for	food	and	in	its	breaking	down
在	他们的	生长	部分	的	这	牛奶	是	用过的	为了	食物	和	在	它是	打破	向下

['ɪntuː] ['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ] ['kɔmpaundz] [ðə; ði] [ˌærə'mætɪk] ['sʌbstənsiz] [wɪtʃ] [meɪk] ['fleɪvər] ,

into	simpler	compounds	the	aromatic	substances	which	make	flavor	,
进入	更简单	化合物	这	芳香	物质	哪个	制作	味道	,

在它们的生长过程中，一部分牛奶被用作食物，而牛奶在分解成更简单的化合物的过程中，会产生构成风味的芳香物质。

[gʊd] [ɔːr] [bæd] , [ɑːr; ər] [fɔːrmd] .

good	or	bad	,	are	formed	.
好的	或者	坏的	,	是	形成	.

无论好坏，都会形成。

[ðə; ði] ['fleɪvər] [ʌv; əv] [gʊd] [mɪlk] [ænd; ənd] [kriːm] , [ðen] ,

The	flavor	of	good	milk	and	cream	,	then	,
这	味道	的	好的	牛奶	和	奶油	,	然后	,

那么，优质牛奶和奶油的味道是怎样的呢?

[ɪz][æn; ən][ɪn'herənt]['kwɑ:ləti][du:][tu:; tə][ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l][kən'stituənts][ʌv; əv][ðə; ði][mɪlk] ; [ðə; ði]

is	an	inherent	quality	due	to	the	normal	constituents	of	the	milk	;	the
是	一个	固有	质量	到期的	到	这	普通的	成分	的	这	牛奶	;	这

['fleɪvərz][ʌv; əv]['bʌtər] ,

flavors	of	butter	,
口味	的	黄油	,

这是牛奶正常成分所固有的品质；黄油的风味，

[bəuθ][gʊd][ænd; ənd][bæd] , [ɪk'sept][ðæt][du:][tu:; tə][ðə; ði][fæt][ænd; ənd][tu:; tə]['əudəz][əb'zɔ:rbd][baɪ]

both	good	and	bad	,	except	that	due	to	the	fat	and	to	odors	absorbed	by
两个都	好的	和	坏的	,	除了	那	到期的	到	这	胖的	和	到	气味	吸收	经过

[ðə; ði][mɪlk] ,

the	milk	,
这	牛奶	,

有利有弊，只是由于牛奶中的脂肪和吸收的气味，

[ɑ:r; ər][held][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][rɪ'zʌlt][ʌv; əv][bæk'tɪriəl]['ækʃ(ə)n] ;

are	held	to	be	the	result	of	bacterial	action	;
是	握住	到	是	这	结果	的	细菌	行动	;

被认为是细菌作用的结果；

[ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['fleɪvərz][ʌv; əv] [tʃi:z] [ɑ:r; ər]['prɑ:bəbli][du:][tu:; tə]['kemɪk(ə)l] [ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] ,

the	fundamental	flavors	of	cheese	are	probably	due	to	chemical	decomposition	,
这	基本的	口味	的	奶酪	是	大概	到期的	到	化学	分解	,

奶酪的基本风味很可能是由于化学分解造成的。

['stɑ:rtɪd][baɪ][ʌn'ɔ:rgənaɪzd] [fə'ments] [noʊn] [æz; əz] ['enzɪm] ; [dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['ʌðər]

started	by	unorganized	ferments	known	as	enzyms	;	joined	with	which	are	other
开始	经过	杂乱无章	发酵	已知	作为	酶	;	加入	和	哪个	是	其他

['fleɪvərz] ['mɑ:rkɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tʃi:z] ,

flavors	marking	the	individual	cheeses	,
口味	标记	这	个人	奶酪	,

奶酪的制作过程始于被称为酶的无序发酵；酶与其他风味物质共同作用，赋予了每种奶酪独特的风味。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['prɑ:bəbli][du:][tu:; tə][bæk'tɪriə] ;

which	are	probably	due	to	bacteria	;
哪个	是	大概	到期的	到	细菌	;

这很可能是由细菌引起的；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ri:s(ə)ntli] [bɪn] [faʊnd] [ðæt][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] [ji:sts] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]

and	it	has	recently	been	found	that	in	some	cases	yeasts	have	been	the
和	它	有	最近	到过	成立	那	在	一些	案例	酵母	有	到过	这

[kɔ:z] [ʌv; əv][bæd]['fleɪvər] .

cause	of	bad	flavor	.
原因	的	坏的	味道	.

最近的研究发现，在某些情况下，酵母是导致食物味道变差的原因。

['fɪʃi] ['fleɪvər][ɪn][mɪlk] .

Fishy	Flavor	in	Milk	.
腥	味道	在	牛奶	.

牛奶里有鱼腥味。

['redi]

Ready
准备好

准备好

[rɪ'li:f] .

Relief	.
宽慰	.

宽慰。

[ðɪs] [pɪ'kjuːliər] [smel] ,
This peculiar smell ,
这 奇特 闻 ,

这种奇特的气味，

[æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði] [mɪlk] [hæd; həd] [set] [ɪn] [ə; eɪ] [kloʊz] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bærəl] [ʌv; əv] [nɑːt] - [tuː] -
as though the milk had set in a close room with a barrel of not - too -
作为 尽管 这 牛奶 有 放 在 一个 关闭 房间 和 一个 桶 的 不是 - 也 -
[freʃ] [fɪʃ] ,
fresh fish ,
新鲜的 鱼 ,

就好像牛奶和一桶不太新鲜的鱼一起放在一个封闭的房间里凝固了一样。

[wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bækˌtɪri'ɑːlədʒɪst] [baɪ] [ə; eɪ] ['diːlər] [huː] [hæd; həd]
was brought to the attention of the Bacteriologist by a dealer who had
曾是 带来 到 这 注意力 的 这 细菌学家 经过 一个 经销商 WHO 有
[ɔːl'redi] ['loʊkeɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mɪlk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['deri] .
already located it as coming from the milk of a certain dairy .
已经 位于 它 作为 未来 从 这 牛奶 的 一个 肯定 奶制品 .

一位经销商将此事告知了细菌学家，该经销商已查明该细菌来自某家乳品厂的牛奶。

[ðə; ði] ['derimən] [ɪz] [ə; eɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌɔːrdn'erəli] ['kerf(ə)l] [mɪlk] - ['hændlər] ,
The dairyman is a more than ordinarily careful milk - handler ,
这 奶农 是 一个 更多的 比 按说 小心 牛奶 - 处理程序 ,

这位奶农处理牛奶时格外小心谨慎。

[huː] ['glædli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] ['efərts] [tuː; tə] ['loʊkeɪt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz]
who gladly coöperated with the Station in efforts to locate the trouble in his
WHO 乐意 合作 和 这 车站 在 努力 到 定位 这 麻烦 在 他的
[hɜːrd] .
herd .
一群 .

他很乐意与车站合作，努力找出他牛群中的问题所在。

['bɔtlz] [wɜːr; wər] [sə'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [bækˌtɪri'ɑːlədʒɪst] ,
Bottles were supplied by the Bacteriologist ,
瓶子 是 供应 经过 这 细菌学家 ,

瓶子是由细菌学家提供的。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [stiːmd] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ɔːl] [dʒɜːrm] [laɪf] [ænd; ənd] [ðen]
which had been steamed to insure the death of all germ life and then
哪个 有 到过 蒸 到 保证 这 死亡 的 全部 细菌 生活 和 然后
[siːld] .
sealed .
密封 .

经过蒸汽处理以确保杀死所有细菌，然后密封。

[ðiːz] [siːld] ['bɔtlz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['derimən] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɑːrm] ;
These sealed bottles were taken by the dairyman to his farm ;
这些 密封 瓶子 是 已采取 经过 这 奶农 到 他的 农场 ;

这些密封的瓶子被奶农带回了他的农场；

[æt; ət] ['mɪlkɪŋ] [taɪm] [iːtʃ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɪlk] [frʌm; frəm]
at milking time each was opened long enough to receive a little milk from
在 挤奶 时间 每个 曾是 打开 长的 足够的 到 收到 一个 小的 牛奶 从
[iːtʃ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌdər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kaʊ] ;
each quarter of the udder of a single cow ;
每个 四分之一 的 这 乳房 的 一个 单身的 奶牛 ;

挤奶时，每个乳房都会打开足够长的时间，以便从一头母牛的每个乳房四分之一处挤出少量牛奶；

[ænd; ənd] [ðen] [ˌɑːr 'iː] - [siːld] .

and	then	re	-	sealed	.
和	然后	关于	-	密封	.

然后重新密封。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] , [ə'pɑːn][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

All	were	brought	to	the	Station	;	and	,	upon	examination	,
全部	是	带来	到	这	车站	;	和	,	之上	考试	,

所有人都被带到警局；经检查，

[ðə; ði]['oʊdər][wʌz; wəz] [faʊnd] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [mɪlk] [ʌv; əv][wʌn] [kaʊ] .

the	odor	was	found	only	in	the	milk	of	one	cow	.
这	气味	曾是	成立	仅有的	在	这	牛奶	的	一	奶牛	.

只在一头奶牛的牛奶中发现了这种气味。

[ðə; ði] ['oʊnər] [rɪ'dʒektɪd][hɜːr; hər] [mɪlk] [ænd; ənd] [hɜːrd] [noʊ] ['fɜːrðər] [kəm'pleɪnt] , [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	owner	rejected	her	milk	and	heard	no	further	complaint	,	from	the
这	所有者	拒绝	她	牛奶	和	听到	不	更远	抱怨	,	从	这

['diːlər] , [ʌv; əv][bæd] [smelz] .

dealer	,	of	bad	smells	.
经销商	,	的	坏的	气味	.

店主拒收了她的牛奶，经销商也没有再投诉牛奶有异味。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] [pɔɪnt] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðʌs] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['sɪmpli] [geɪnd]

This	was	the	practical	point	;	and	it	was	thus	easily	and	simply	gained
这	曾是	这	实际的	观点	;	和	它	曾是	因此	容易地	和	简单地	获得

. [[sɪks]]

.	[	6	]
.	[	6	]

这是实际问题；因此很容易、简单地就得到了解决。[6]

[kɔːz] [nɑːt]

Cause	not
原因	不是

并非

[faʊnd] .

found	.
成立	.

成立。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪəntɪsts] ['stændpɔɪnt] , [ðoʊ] , ['oʊnli][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ;

From	the	scientist's	standpoint	,	though	,	only	a	beginning	had	been	made	;
从	这	科学家的	立场	,	尽管	,	仅有的	一个	开始	有	到过	制成	;

但从科学家的角度来看，这仅仅是一个开始；

[ðə; ði]['riːəl] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz][æz; əz] [jet] [ˌʌn'noʊn] ;

the	real	cause	of	the	trouble	was	as	yet	unknown	;
这	真实的	原因	的	这	麻烦	曾是	作为	然而	未知	;

问题的真正原因尚不清楚；

[nɔːr][wʌz; wəz] ['eni] [ˌsætɪs'fæktəri][sə'luːʃ(ə)n] [riːtʃt] ['iːv(ə)n]['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

nor	was	any	satisfactory	solution	reached	even	after	a	long	investigation	.
也不	曾是	任何	令人满意的	解决方案	达到	甚至	后	一个	长的	调查	.

经过长时间的调查，也未能找到令人满意的解决方案。

[ðə; ði]['fleɪvər][kʊd; kəd]['hɑːrdli] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fuːd] ,

The	flavor	could	hardly	come	from	the	food	,
这	味道	可以	几乎	来	从	这	食物	,

味道几乎不可能来自食物本身。

[fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][kaʊz][wɜːr; wər][fed][əˈlaɪk][ænd; ənd][noʊ][əbˈdʒekʃənəbl] [wiːdz] [wɜːr; wər][faʊnd][ɪn]

for	all	the	cows	were	fed	alike	and	no	objectionable	weeds	were	found	in
为了	全部	这	牛	是	美联储	同样	和	不	令人反感的	杂草	是	成立	在

[ðer; ðər]['pæstʃər] .

their	pasture	.
他们的	牧场	.

因为所有的牛都喂同样的饲料，而且它们的牧场里没有发现任何有害的杂草。

[ðə; ði][kaʊ] [siːmd] ['pɜːrfɪktli] ['helθi] [ænd; ənd][noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ˌɪnfləˈmeɪʃn] [ɔːr] [dɪ'ziːz]

The	cow	seemed	perfectly	healthy	and	no	evidence	of	inflammation	or	disease
这	奶牛	似乎	完美	健康	和	不	证据	的	炎	或者	疾病

[kʊd; kəd][biː; bi][faʊnd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌdər] [ɔːr][ɪn][ðə; ði][mɪlk] .

could	be	found	on	the	udder	or	in	the	milk	.
可以	是	成立	在	这	乳房	或者	在	这	牛奶	.

这头母牛看起来非常健康，乳房上和牛奶中都没有发现炎症或疾病的迹象。

['niːðər] [kʊd; kəd]['eni][fɔːrm][ʌv; əv][bækˈtɪriə][biː; bi][faʊnd][ɪn][ðə; ði][mɪlk] , [wɪtʃ] ,

Neither	could	any	form	of	bacteria	be	found	in	the	milk	,	which	,
两者都不	可以	任何	形式	的	细菌	是	成立	在	这	牛奶	,	哪个	,

牛奶中也未发现任何形式的细菌。

[ɪn] ['kʌltʃər] [ɔːr] [ˌɪntrəˈduːst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌdər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['helθi] [kaʊ] , [wʊd] [ˌriːprəˈduːs] [ðə; ði]

in	cultures	or	introduced	into	the	udder	of	a	healthy	cow	,	would	reproduce	the
在	文化	或者	介绍	进入	这	乳房	的	一个	健康	奶牛	,	会	复制	这

['fɪʃi] [smel] .

fishy	smell	.
腥	闻	.

如果将鱼腥味物质引入到牛的乳腺中，或者引入到健康母牛的乳房中，就会产生鱼腥味。

[rer] [fɔːlt] .

Rare	fault	.
稀有的	过错	.

罕见故障。

[æt; ət] [liːst] [tuː] ['ʌðər] ['keɪsɪz][ʌv; əv]['sɪmələr]['fleɪvər][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] ;

At	least	two	other	cases	of	similar	flavor	have	been	known	;
在	至少	二	其他	案例	的	相似的	味道	有	到过	已知	;

至少还有两例类似口味的案例；

[bʌt; bət][noʊ] [kɔːz] [wʌz; wəz]['evɪdənt][ɪn] ['iːðər] [keɪs] .

but	no	cause	was	evident	in	either	case	.
但	不	原因	曾是	明显	在	任何一个	案件	.

但两种情况下都没有发现明显的原因。

[ðə; ði]['trʌb(ə)l][ɪz]['veri] [ɪnˈfriːkwənt] , [æt; ət][wɜːrst] ,

The	trouble	is	very	infrequent	,	at	worst	,
这	麻烦	是	非常	不频繁	,	在	最差	,

最坏的情况下，问题也只是极少发生。

[ænd; ənd][ɪz] [hɪr] [dɪ'skʌst] ['meɪnli][tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] ['iːzəli] [ə; eɪ]['trʌb(ə)l] [duː] [tuː; tə][wʌn] [kaʊ]

and	is	here	discussed	mainly	to	show	how	easily	a	trouble	due	to	one	cow
和	是	这里	讨论	主要	到	展示	如何	容易地	一个	麻烦	到期的	到	一	奶牛

[kæn; kən][biː; bi]['loʊkeɪtɪd][baɪ] ['teɪkɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['sæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði][mɪlk] ;

can	be	located	by	taking	individual	samples	of	the	milk	;
能	是	位于	经过	采取	个人	样品	的	这	牛奶	;

本文主要讨论此问题，旨在说明通过采集牛奶的单个样本，可以很容易地找到由一头奶牛引起的问题；

[ænd; ənd] [haʊ] ['tʃiːpli] ['gɑːtn] [rɪd][ʌv; əv][baɪ] ['liːvɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [əbˈdʒekʃənəbl] ['prɑːdʌkt] .

and	how	cheaply	gotten	rid	of	by	leaving	out	the	objectionable	product	.
和	如何	便宜	获得	摆脱	的	经过	离开	出去	这	令人反感的	产品	.

而摆脱这种令人反感的产品，成本又是多么低廉。

['bɪtər] ['fleɪvər][ɪn] [.nə:ʃɑ:'tel] [tʃi:z] .
Bitter Flavor in Neufchatel Cheese .
苦的 味道 在 讷沙泰尔 奶酪 .

纽沙泰尔奶酪的苦味。

[æn; ən] [ˌʌnkəm'pli:tɪd]
An uncompleted
一个 未完成

未完成

['stʌdi] .
study .
学习 .

学习。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['betər] [rɪ'zʌlt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['fɪʃi] ['fleɪvər][wʌz; wəz] [ri:tʃt] [ɪn]
A little better result than that in the study of fishy flavor was reached in
一个 小的 更好的 结果 比 那 在 这 学习 的 腥 味道 曾是 达到 在
[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪtər] ['fleɪvər][ɪn] [.nə:ʃɑ:'tel] [tʃi:z] ;
the investigation of a bitter flavor in Neufchatel cheese ;
这 调查 的 一个 苦的 味道 在 讷沙泰尔 奶酪 ;

在对纽沙泰尔奶酪中的苦味进行研究时，取得了比鱼腥味研究略好的结果；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['stʌdi] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][left] [ˌɪnkəm'pli:t] .
but this study also had to be left incomplete .
但 这 学习 还 有 到 是 左边 未完成 .

但这项研究也因此未能完成。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['fækt(ə)ri][wʌz; wəz] ['i:zəli] ['remidid] ;
The trouble in the factory was easily remedied ;
这 麻烦 在 这 工厂 曾是 容易地 已补救 ;

工厂的问题很容易解决；

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɜ:rm][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [ɪn] [pjʊr] ['kʌltʃər] ;
and the germ responsible for the outbreak was obtained in pure culture ;
和 这 细菌 负责任的 为了 这 暴发 曾是 获得 在 纯的 文化 ;

导致疫情爆发的病菌是从纯培养物中获得的；

[bʌt; bət] [fʊl] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:lt] [ɪn][ɔ:l][ɪts] ['beəriŋz] [wʌz; wəz] ['hindəd] [baɪ][ðə; ði][rɪ'fju:z(ə)l][ʌv; əv]
but full study of the fault in all its bearings was hindered by the refusal of
但 满的 学习 的 这 过错 在 全部它是 轴承 曾是 受阻 经过 这 拒绝 的
[ðə; ði][hɜ:rd] ['oʊnər] [tu:; tə][æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [mɪlk] .
the herd owner to admit that the trouble was due to his milk .
这 一群 所有者 到 承认 那 这 麻烦 曾是 到期的 到 他的 牛奶 .

但由于牧群主人拒绝承认问题出在他的牛奶上，因此对故障的各个方面进行全面研究受到了阻碍。

[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][hæd; həd][tu:; tə][stɑ:p][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gɪlti] [hɜ:rd] ;
The investigation had to stop with the guilty herd ;
这 调查 有 到 停止 和 这 有罪的 一群 ;

调查必须止步于有罪的牛群；

[ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t]['loʊkeɪt][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n] .
it did not locate the original source of infection .
它 做过 不是 定位 这 原来的 来源 的 感染 .

它没有找到最初的感染源。

['meθəd] [ʌv; əv]
Method of
方法 的

方法

[dɪ'tekʃ(ə)n] .
detection .
检测 .

检测。

[ðɪs] ['bɪtər] ['fleɪvər][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪtərnəs] [kwaɪt] ['kɑ:mən] [ɪn][mɪlk][ænd; ənd]
This bitter flavor is not the same as the bitterness quite common in milk and
这 苦的 味道 是 不是 这 相同的 作为 这 苦味 相当 常见的 在 牛奶 和
[kri:m] [æt; ət]['sɜ:rt(ə)n] ['si:znz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ;
cream at certain seasons of the year ;
奶油 在 肯定 季节 的 这 年 ;

这种苦味与牛奶和奶油在一年中某些季节常见的苦味并不相同;

[æz; əz][ðə; ði][mɪlk][ɪt'self]['teɪstɪd][ænd; ənd] [smeld] [ɔ:l] [raɪt] [ʌn'tɪl] [wel] [ə'lɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði]['prɑ:ses] [ʌv; əv]
as the milk itself tasted and smelled all right until well along in the process of
作为 这 牛奶 本身 尝过 和 闻起来 全部 正确的 直到 出色地 沿着 在 这 过程 的
[tʃi:z] - ['meɪkɪŋ] [wen] [ðə; ði][kɜ:rd][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] - [ænd; ənd] [dreɪnd] .
cheese - making when the curd was being ærated and drained .
奶酪 - 制作 什么时候 这 凝乳 曾是 存在 - 和 排水 .

牛奶本身的味道和气味都很好，直到奶酪制作过程中凝乳被充气和沥干时才出现问题。

[ðə; ði]['fleɪvər][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] [ɪn][ðə; ði]['fækt(ə)ri][ɪn][ɑ:k'toʊbər][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [tʃekt]
The flavor was noticed in the factory in October and could not be checked
这 味道 曾是 注意到 在 这 工厂 在 十月 和 可以 不是 是 已检查
,
,
,

工厂在十月份就发现了这种味道，但当时无法进行核查。

[ðoʊ] [ðə; ði]['meɪkər] [tʊk] [greɪt] [peɪnz][tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ænd; ənd][skɔ:ld][ɔ:l][hɪz; ɪz][ju:'tensɪlz][ænd; ənd]
though the maker took great pains to wash and scald all his utensils and
尽管 这 制造商 采取 伟大的 疼痛 到 洗 和 烫伤 全部 他的 餐具 和
['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [tʌtʃt] [ðə; ði][mɪlk]['æftər][ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑ:rm] .
everything which touched the milk after it came from the farm .
一切 哪个 感动 这 牛奶 后 它 来了 从 这 农场 .

尽管制奶者费尽心思地清洗并烫烫了所有用具以及所有接触过牛奶的物品。

[tu:; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] , ['sæmpəlz][wɜ:r; wər]['teɪkən][ʌv; əv][ðə; ði][mɪlk][ʌv; əv] [['sɛvən]]
To locate the trouble , samples were taken of the milk of [7]
到 定位 这 麻烦 , 样品 是 已采取 的 这 牛奶 的 [7]

为了找出问题所在，对[7]的牛奶进行了取样。

[i:tʃ] ['peɪtrən][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:z] - ['meɪkɪŋ] ['prɑ:ses] ['stɑ:rtɪd][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['sæmp(ə)l] .
each patron and the cheese - making process started with each sample .
每个 赞助人 和 这 奶酪 - 制作 过程 开始 和 每个 样本 .

每位顾客和奶酪制作过程都是从每个样品开始的。

[ɪn] - ['aʊərz] [ɔ:l][ðə; ði]['sæmpəlz][ʌv; əv][kɜ:rd] [ə'pɪrd] ['nɔ:rm(ə)l][bʌt; bət] [tu:] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['gæsi]
In 18 hours all the samples of curd appeared normal but two , which were gassy
在 - 小时 全部 这 样品 的 凝乳 出现 普通的 但 二 , 哪个 是 胀气
[ænd; ənd][bæd] - [smelɪŋ] ;
and bad - smelling ;
和 坏的 - 闻起来 ;

18 小时后，所有凝乳样本看起来都正常，但有两个样本有气体和异味;

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] , [wen] [dreɪnd] [ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [er] , [ʃoʊd] [ə; eɪ]
and one of these , when drained and exposed to the air , showed a
和 一 的 这些 , 什么时候 排水 和 裸露 到 这 空气 , 显示 一个
[prə'naʊnst] ['bɪtər] ['fleɪvər] .
pronounced bitter flavor .
发音 苦的 味道 .

其中一瓶酒沥干水分后暴露在空气中，表现出明显的苦味。

[ðɪs] ['sæmp(ə)l] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] ['deri] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði][mɪlk]

This	sample	proved	to	be	from	the	dairy	which	had	furnished	the	milk
这	样本	已证实	到	是	从	这	奶制品	哪个	有	提供	这	牛奶

[fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [.nəːʃɑː'tel] ,

for	making	the	Neufchatel	,
为了	制作	这	讷沙泰尔	,

经鉴定，该样本来自为制作讷沙泰勒奶酪提供牛奶的奶牛场。

[ə; eɪ][mɪlk] ['speʃəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [haɪ] [fæt] - ['kɑːntent] .

a	milk	specially	selected	because	of	its	high	fat	-	content	.
一个	牛奶	特别	已选	因为	的	它是	高的	胖的	-	内容	.

一种因其高脂肪含量而被特别挑选的牛奶。

[ðɪs] ['fɜːrnɪʃt] [də'rekt] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːlt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][mɪlk] , [nɑːt][ɪn][ɪts]['fækt(ə)ri] ['hændlɪŋ] ;

This	furnished	direct	proof	that	the	fault	lay	in	the	milk	,	not	in	its	factory	handling	;
这	提供	直接的	证明	那	这	过错	躺	在	这	牛奶	,	不是	在	它是	工厂	处理	;

这直接证明问题出在牛奶本身，而不是工厂的处理过程中；

[ænd; ənd][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [mɪlk] ['endɪd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [.nəːʃɑː'tel] .

and	rejection	of	this	milk	ended	the	trouble	in	the	Neufchatel	.
和	拒绝	的	这	牛奶	结束	这	麻烦	在	这	讷沙泰尔	.

而对这种牛奶的拒收结束了讷沙泰尔的麻烦。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , [ðə; ði] ['stʌdi] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði][hɜːrd][tuː; tə] [siː]

As	already	stated	,	the	study	could	not	be	carried	into	the	herd	to	see
作为	已经	声明	,	这	学习	可以	不是	是	携带	进入	这	一群	到	看

['weðər] [wʌn] [kaʊ] ,

whether	one	cow	,
无论	一	奶牛	,

如前所述，这项研究无法在牛群中进行，以观察一头母牛是否.....

[rɔːŋ] ['steɪb(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] ,

wrong	stable	surroundings	,
错误的	稳定的	周围环境	,

错误的稳定环境，

[ə; eɪ]['stægnənt] [puːl] [ʌv; əv]['wɔːtər][ɔːr] [kən'tæmɪneɪtɪd] ['deri] [juː'tensɪlz][wɜːr; wər][tuː; tə] [bleɪm] [fɔːr; fər]

a	stagnant	pool	of	water	or	contaminated	dairy	utensils	were	to	blame	for
一个	停滞不前	水池	的	水	或者	污染	奶制品	餐具	是	到	责备	为了

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['fækt(ə)ri] .

the	trouble	in	the	factory	.
这	麻烦	在	这	工厂	.

工厂里发生的事故是由于死水池或受污染的乳制品用具造成的。

[bæk'tɪriə]

Bacteria
细菌

细菌

['bleɪməbəl] .

blamable	.
应受责备的	.

应受谴责的。

['sæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['fɔːlti] [mɪlk][wɜːr; wər]['teɪkən][fɔːr; fər] ['læbrətɔːri] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['veriəs]

Samples	of	this	faulty	milk	were	taken	for	laboratory	study	and	various
样品	的	这	故障	牛奶	是	已采取	为了	实验室	学习	和	各种各样的

[bæk'tɪriə] [ænd; ənd][moʊldz][wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .

bacteria	and	molds	were	separated	.
细菌	和	模具	是	分开	.

从这些有问题的牛奶中采集了样品进行实验室研究，并分离出了各种细菌和霉菌。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][daɪ'luːtɪŋ][ðə; ði][mɪlk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sterəlaɪzd]['fluːɪd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒəːmz]

This	was	done	by	diluting	the	milk	with	a	sterilized	fluid	so	that	the	germs
这	曾是	完毕	经过	稀释	这	牛奶	和	一个	已灭菌	体液	所以	那	这	细菌

[wɜːr; wər][kwaɪt] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [wen] [ðə; ði][mɪlk][wʌz; wəz] [pɔːd] [aʊt][ɪn][flæt] [glæs] ['dɪʃɪz] .

were	quite	widely	separated	when	the	milk	was	poured	out	in	flat	glass	dishes	.
是	相当	广泛	分开	什么时候	这	牛奶	曾是	倾倒	出去	在	平坦的	玻璃	菜肴	.

这是通过用无菌液体稀释牛奶来实现的，这样当牛奶倒在扁平的玻璃盘中时，细菌就能被充分分散开来。

[iːtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒɜːrm][ɪz] [mɑːrkt] [baɪ][sʌm; səm][pɪˌkjuːli'ærəti][ʌv; əv] [groʊθ] [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]

Each	kind	of	germ	is	marked	by	some	peculiarity	of	growth	which	makes	it
每个	种类	的	细菌	是	标记	经过	一些	特点	的	生长	哪个	制作	它

['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ;

possible	to	distinguish	between	them	;
可能的	到	区分	之间	他们	;

每种胚芽都有其独特的生长特征，因此可以将它们区分开来；

[ænd; ənd] [pjʊr] ['kʌltʃər] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] [træns'fɜːrɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['groʊɪŋ]

and	pure	cultures	can	be	made	by	transferring	a	little	of	the	growing
和	纯的	文化	能	是	制成	经过	转移	一个	小的	的	这	生长

['kɑːləni][tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [dɪʃ] [ʌv; əv]['sterəlaɪzd]['eɪgɑːr] ,

colony	to	a	new	dish	of	sterilized	agar	,
殖民地	到	一个	新的	盘子	的	已灭菌	琼脂	,

将少量正在生长的菌落转移到装有无菌琼脂的新培养皿中，即可制备纯培养物。

['dʒelətɪn][ɔːr] ['ʌðər] [mə'tɪriəl] ['suːtɪd] [tuː; tə][dʒɜːrm][laɪf] .

gelatin	or	other	material	suited	to	germ	life	.
明胶	或者	其他	材料	适合	到	细菌	生活	.

明胶或其他适合细菌生存的材料。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [pjʊr] ['kʌltʃər] [freʃ] [mɪlk][frʌm; frəm][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][hɜːrd][wʌz; wəz][ɪ'nɑːkjuleɪtɪd]

From	these	pure	cultures	fresh	milk	from	the	Station	herd	was	inoculated
从	这些	纯的	文化	新鲜的	牛奶	从	这	车站	一群	曾是	接种

[ænd; ənd] [smɔːl] [.nəːʃɑː'tel] [tʃiːz] [meɪd] .

and	small	Neufchatel	cheeses	made	.
和	小的	讷沙泰尔	奶酪	制成	.

用这些纯种菌种接种牧场牛群的新鲜牛奶，制成小块的讷沙泰尔奶酪。

[noʊ] ['bɪtər] ['fleɪvər][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] [ɪn]['sɪmələr] [tʃek] [tʃiːz] ;

No	bitter	flavor	was	noticed	in	similar	check	cheeses	;
不	苦的	味道	曾是	注意到	在	相似的	查看	奶酪	;

在类似的格子奶酪中未发现苦味；

[ænd; ənd][ðə; ði][mɪlk] [kən'teɪnɪŋ] ['oʊnli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv][dʒɜːrm][laɪf] [faʊnd] [prə'duːst]

and	the	milk	containing	only	one	of	the	forms	of	germ	life	found	produced
和	这	牛奶	包含	仅有的	一	的	这	表格	的	细菌	生活	成立	生产

['bɪtər] [tʃiːz] .

bitter	cheese	.
苦的	奶酪	.

而只含有其中一种微生物的牛奶，会产出苦涩的奶酪。

[ðə; ði] ['bɪtərnəs] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fækt(ə)ri] , [wʌz; wəz] ['noʊtɪst] ['oʊnli]['æftər][ðə; ði][kɜːrd][wʌz; wəz]

The	bitterness	,	as	in	the	factory	,	was	noticed	only	after	the	curd	was
这	苦味	,	作为	在	这	工厂	,	曾是	注意到	仅有的	后	这	凝乳	曾是

[dreɪnd] [ænd; ənd] - .

drained	and	ærated	.
排水	和	-	.

就像在工厂里一样，只有在凝乳沥干水分并充气后才能注意到苦味。

[sɔːft] ,

Soft	,
柔软的	,

柔软的，

['pʊrli,'pɔ:rli] - [dreɪnd] [kɜ:rd][wʌz; wəz] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fleɪvər] [ðoʊ] [wel] [ɪ'nɑ:kjuleɪtɪd][wɪð; wɪθ]

poorly	-	drained	curd	was	free	from	the	flavor	though	well	inoculated	with
差	-	排水	凝乳	曾是	自由的	从	这	味道	尽管	出色地	接种	和

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [bə'sɪləs] [wɪtʃ] [prə'du:st] [ðə; ði][bæd]['fleɪvər][ɪn] [wel] - [draɪd][kɜ:rd] .

the	short	bacillus	which	produced	the	bad	flavor	in	well	-	dried	curd	.
这	短的	芽孢杆菌	哪个	生产	这	坏的	味道	在	出色地	-	干燥	凝乳	.

沥干水分的凝乳虽然接种了短杆菌，但却没有产生那种在干燥良好的凝乳中产生不良味道的细菌味。

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði][dʒɜ:rm][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [ɪk'spoʊʒər][tu:; tə][ðə; ði] [er] [tu:; tə] [dɪ'veləp]

This	shows	that	the	germ	is	one	which	requires	exposure	to	the	air	to	develop
这	演出	那	这	细菌	是	一	哪个	需要	接触	到	这	空气	到	发展

[ðə; ði] ['bɪtər] ['kɑ:mpaʊnd][ɪn][ðə; ði] [tʃi:z] .

the	bitter	compound	in	the	cheese	.
这	苦的	化合物	在	这	奶酪	.

这表明，这种细菌需要暴露在空气中才能在奶酪中产生苦味化合物。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [ðɪs] [dʒɜ:rm] , [wen] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [mɪlk] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [lɔ:st] [ðə; ði] ['paʊər]

Unfortunately	this	germ	,	when	cultivated	in	milk	for	some	time	lost	the	power
很遗憾	这	细菌	,	什么时候	栽培	在	牛奶	为了	一些	时间	丢失的	这	力量

[ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['bɪtər] [tʃi:z] ,

of	producing	bitter	cheese	,
的	生产	苦的	奶酪	,

可惜的是，这种细菌在牛奶中培养一段时间后，就失去了产生苦味奶酪的能力。

[soʊ][ðə; ði][ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] [keɪm] [tu:; tə][æn; ən][end] . [[eɪt]]

so	the	investigation	came	to	an	end	.	[	8	]
所以	这	调查	来了	到	一个	结尾	.	[	8	]

因此，调查就此结束。[8]

[swi:t] ['fleɪvər][ɪn] ['tʃedər] [tʃi:z] .

Sweet	Flavor	in	Cheddar	Cheese	.
甜的	味道	在	切达干酪	奶酪	.

切达干酪带有甜味。

[ə; eɪ] [nu:] [kɔ:z]

A	new	cause
一个	新的	原因

一个新的原因

[ʌv; əv] [tʃi:z]

of	cheese
的	奶酪

奶酪

[fɔ:lts] .

faults	.
故障	.

故障。

[baɪ] ['meθədz] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [dʒʌst]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] [ænd; ənd]['kɔ:stli]

By	methods	similar	to	those	just	given	the	cause	of	the	common	and	costly
经过	方法	相似的	到	那些	只是	给定	这	原因	的	这	常见的	和	昂贵

[tʃi:z] [fɔ:lt] [noʊn] [æz; əz] “ [swi:t] ['fleɪvər] ” [hæz; həz]['prɑ:bəbli] [bɪn] [faʊnd] .

cheese	fault	known	as	“	sweet	flavor	”	has	probably	been	found	.
奶酪	过错	已知	作为	“	甜的	味道	”	有	大概	到过	成立	.

通过与刚才提到的方法类似的方法，可能已经找到了导致奶酪出现“甜味”这种常见且代价高昂的缺陷的原因。

[ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [di'mɑ:ndid] [baɪ][ðə; ði] [ə'kɜ:rəns] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] -
This investigation was demanded by the occurrence in some of the best -
这 调查 曾是 要求 经过 这 发生 在 一些 的 这 最好的 -

[kən'dʌktɪd] ['fæktriz; 'fæktəriz][ʌv; əv] ['autbreiks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪtʃ] [moʊst] ['θɜ:roʊ] ['klenzɪŋ]
conducted factories of outbreaks of the trouble which most thorough cleansing
实施 工厂 的 疫情爆发 的 这 麻烦 哪个 最多 彻底 清洁

[ænd; ənd] ['skɔ:ldɪŋ] [feɪl][tu:; tə][ˌoʊvər'kʌm] .
and scalding fail to overcome .
和 烫 失败 到 克服 .

这次调查的起因是，一些管理最好的工厂也出现了问题，而最彻底的清洗和烫洗都无法解决这些问题。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bi'li:vd] [ðæt] [ði:z] [ə'tæks] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['ænjuəl] [lɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][æt; ət] [li:st]
It is believed that these attacks result in annual loss to the State of at least
它 是 相信 那 这些 攻击 结果 在 年度的 损失 到 这 状态 的 在 至少

$10 , - .
$10 , 000 .
$10 , - .

据信，这些袭击每年给该州造成至少 1 万美元的损失。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz][ʌv; əv] [əb'skjʊr] ['ɔ:rɪdʒɪn][ænd; ənd][ɪz][pɪ'kju:liər][ɪn][ɪts] [dɪ'veləpmənt] ,
The trouble is of obscure origin and is peculiar in its development ,
这 麻烦 是 的 朦胧 起源 和 是 奇特 在 它是 发展 ,

这个问题的起因不明，发展过程也很特殊。

['mænifestiŋ] [ɪt'self][ɪn]['fleɪvərz][ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['kærəktər] ,
manifesting itself in flavors of varying intensity and character ,
显现 本身 在 口味 的 变化 强度 和 特点 ,

以不同强度和特性的风味表现出来，

[frʌm; frəm][ə; eɪ][feɪnt] ['swi:tnəs] [tu:; tə][ə; eɪ] [wel] - [mɑ:rkt] ['fru:ti] [smel] [ænd; ənd] [teɪst] ,
from a faint sweetness to a well - marked fruity smell and taste ,
从 一个 头晕的 甜味 到 一个 出色地 - 标记 果香 闻 和 品尝 ,

从淡淡的甜味到浓郁的果香和果味，

[ænd; ənd] ['si:mɪŋ] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [wɪ'ðaʊt] [ru:l] [ɔ:r] ['meθəd] .
and seeming to appear and disappear without rule or method .
和 似乎 到 出现 和 消失 没有 规则 或者 方法 .

而且似乎毫无规律地出现和消失。

[ðɪs] [meɪd] ['stʌdi] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['trʌblz] ;
This made study more difficult than in the case of well - defined troubles ;
这 制成 学习 更多的 难的 比 在 这 案件 的 出色地 - 定义 麻烦 ;

这使得研究比处理明确问题时更加困难；

[bʌt; bət][ɪts] ['mænər] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:z] ['ɪndɪkeɪtɪd][sʌm; səm] ['lɪvɪŋ] [dʒɜ:rm][æz; əz]
but its manner of development in the cheese indicated some living germ as
但 它是 方式 的 发展 在 这 奶酪 表明的 一些 活的 细菌 作为

[ðə; ði] [kɔ:z] ;
the cause ;
这 原因 ;

但它在奶酪中的发育方式表明，这是由某种活的细菌引起的；

[soʊ][ðə; ði] [ə'tempt] [æt; ət][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:bləm][wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðæt] ['stændpɔɪnt]
so the attempt at solution of the problem was made from that standpoint
所以 这 试图 在 解决方案 的 这 问题 曾是 制成 从 那 立场

.
:
.

因此，解决问题的尝试就是从这个角度出发的。

[baɪ]['kʌltʃərəl] ['meθədz] , ['stʌdi] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrə][ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] [pʊr] [tʃiːz]

By	cultural	methods	,	study	was	made	of	the	flora	of	good	and	poor	cheeses
经过	文化	方法	,	学习	曾是	制成	的	这	植物	的	好的	和	贫穷的	奶酪

; [ðæt] [ɪz] ,

;	that	is	,
;	那	是	,

通过文化研究方法，对优质奶酪和劣质奶酪的菌群进行了研究；也就是说，

[ðə; ði] ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv][plænt][laɪf] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] [ðiːz] [tʃiːz] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm]

the	various	forms	of	plant	life	existing	in	these	cheeses	were	separated	from
这	各种各样的	表格	的	植物	生活	现存的	在	这些	奶酪	是	分开	从

[iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][ðer; ðər][fɔːrmz] ,

each	other	and	their	forms	,
每个	其他	和	他们的	表格	,

这些奶酪中存在的各种植物生命形式被彼此分离，它们的形态也随之分离。

['ækʃnz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] ['noʊtɪd] .

actions	and	effects	noted	.
行动	和	效果	著名的	.

记录行动及后果。

[ðiːz] [fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf][wɜːr; wər]['moʊstli][bæk'tɪriə][ænd; ənd] [jiːsts] ; [ænd; ənd] , ['kɑːntreri][tuː; tə]

These	forms	of	life	were	mostly	bacteria	and	yeasts	;	and	,	contrary	to
这些	表格	的	生活	是	大多	细菌	和	酵母	;	和	,	相反	到

[ðə; ði]['juːʒuəl] [ruːl] ,

the	usual	rule	,
这	通常	规则	,

这些生命形式大多是细菌和酵母；而且，与通常的规律相反，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['lætər] [wɪtʃ] ['faɪnəli] [siːmd] [tuː; tə][dɪ'mænd] [ə'tenʃ(ə)n] .

it	was	the	latter	which	finally	seemed	to	demand	attention	.
它	曾是	这	后者	哪个	最后	似乎	到	要求	注意力	.

最终引起人们关注的是后者。

[jiːsts] [ɑːr; ər][plænts][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən][bæk'tɪriə] ,

Yeasts	are	plants	a	little	higher	in	the	scale	of	life	than	bacteria	,
酵母	是	植物	一个	小的	更高	在	这	规模	的	生活	比	细菌	,

酵母是比细菌略高一级的植物。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][bʌt; bət] [stɪl] [ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] , [ænd; ənd] ['difərɪŋ] [frʌm; frəm][bæk'tɪriə][ɪn][ðer; ðər]

a	little	larger	but	still	microscopic	,	and	differing	from	bacteria	in	their
一个	小的	更大的	但	仍然	显微镜	,	和	不同	从	细菌	在	他们的

[moʊd][ʌv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] ,

mode	of	reproduction	,
模式	的	生殖	,

稍大一些，但仍然是微观的，而且它们的繁殖方式与细菌不同。

[wɪtʃ] [ɪz][baɪ] ['bʌdɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [sel] [frʌm; frəm][æn; ən][oʊld][wʌn] ['ræðər] [ðæn; ðən][baɪ]

which	is	by	budding	of	a	new	cell	from	an	old	one	rather	than	by
哪个	是	经过	萌芽	的	一个	新的	细胞	从	一个	老的	一	相当	比	经过

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [sel] ['ɪntuː] [tuː] [nuː] [wʌnz][ʌv; əv]['iːkwəl][saɪz] .

division	of	an	old	cell	into	two	new	ones	of	equal	size	.
分配	的	一个	老的	细胞	进入	二	新的	一个	的	平等的	尺寸	.

这是一种通过从旧细胞中出芽形成新细胞的方式，而不是通过旧细胞分裂成两个大小相等的新细胞的方式。

[ðer; ðər][moʊst] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] ['ækʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ænd; ənd]['kɑːrbən]

Their	most	characteristic	action	is	the	formation	of	alcohol	and	carbon
他们的	最多	特征	行动	是	这	形成	的	酒精	和	碳

[daɪ'ɑːksaɪd] ;

dioxide	;
二氧化硫	;

它们最显著的特征是生成酒精和二氧化碳；

[wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][ɪn] ['bruːɪŋ] [ænd; ənd] [bred] ['meɪkɪŋ] .

which	makes	them	indispensable	in	brewing	and	bread	making	.
哪个	制作	他们	必不可少	在	酿造	和	面包	制作	.

这使得它们在酿酒和面包制作中不可或缺。

[ɪn] [gʊd] [tʃiːz] ['ɔːlmoʊst][noʊ] [jiːsts] [wɜːr; wər] [faʊnd] ,

In	good	cheeses	almost	no	yeasts	were	found	,
在	好的	奶酪	几乎	不	酵母	是	成立	,

优质奶酪中几乎检测不到酵母。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [swiːt] - ['fleɪvər] [tʃiːz] ['sʌmtaɪmz] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəːmz]['prez(ə)nt][wɜːr; wər]

but	in	the	sweet	-	flavored	cheeses	sometimes	half	of	the	germs	present	were
但	在	这	甜的	-	调味	奶酪	有时	一半	的	这	细菌	展示	是

[jiːsts] ;

yeasts	;
酵母	;

但在某些甜味奶酪中，有时一半的细菌是酵母；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] [faʊnd] [wer] [ðə; ði] [swiːt] ['fleɪvər][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] .

and	they	were	always	found	where	the	sweet	flavor	was	noticed	.
和	他们	是	总是	成立	在哪里	这	甜的	味道	曾是	注意到	.

人们总能在闻到甜味的地方发现它们。

[jiːsts] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['rekəgnaɪzd] , [ˌhɪðər'tuː] , [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [tʃiːz] [fɔːlts] ;

Yeasts	have	not	been	recognized	,	hitherto	,	as	a	cause	for	such	cheese	faults	;
酵母	有	不是	到过	认可	,	迄今为止	,	作为	一个	原因	为了	这样的	奶酪	故障	;

酵母菌此前并未被认为是造成此类奶酪缺陷的原因；

[bʌt; bət][ðer; ðər]['prez(ə)ns] [ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbərz] [kæst] [strɔːŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ;

but	their	presence	in	such	numbers	cast	strong	suspicion	upon	them	;
但	他们的	在场	在	这样的	数字	投掷	强的	怀疑	之上	他们	;

但他们如此众多的出现，引起了人们的强烈怀疑；

[wɪtʃ] ['æktʃuəl][wɜːrk] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [wel] ['faʊndɪd] ,

which	actual	work	proved	to	be	well	founded	,
哪个	实际的	工作	已证实	到	是	出色地	创立	,

事实证明，这些实际工作是有充分依据的。

[fɔːr; fər] [prə'naʊnst] ['keɪsɪz][ʌv; əv] [swiːt] ['fleɪvər] [dɪ'veləpt] [ɪn] [tʃiːz] [meɪd] [frʌm; frəm] [pjʊr] [mɪlk]

for	pronounced	cases	of	sweet	flavor	developed	in	cheeses	made	from	pure	milk
为了	发音	案例	的	甜的	味道	发达	在	奶酪	制成	从	纯的	牛奶

[ɪ'nɑːkjuleɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jiːsts] ;

inoculated	with	the	yeasts	;
接种	和	这	酵母	;

对于用接种了酵母的纯牛奶制成的奶酪中产生的明显甜味；

[ænd; ənd][ðə; ði] [væt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃiːz] [wʌz; wəz] [meɪd] [bɪ'keɪm] [kən'tæmɪneɪtɪd] [soʊ] [ðæt] ,

and	the	vat	in	which	the	cheese	was	made	became	contaminated	so	that	,
和	这	增值税	在	哪个	这	奶酪	曾是	制成	成为	污染	所以	那	,

[wɪ'ðaʊt] [[naɪn]]

without	[	9	]
没有	[	9	]

制作奶酪的桶受到了污染，因此，没有[9]

['fɜːrðər] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɪˌnɑːkju'leɪʃn] , [swiːt] - ['fleɪvər] [tʃiːz] [wʌz; wəz] [prə'duːst] [wer] [nʌn]

further	intentional	inoculation	,	sweet	-	flavored	cheese	was	produced	where	none
更远	故意	接种	,	甜的	-	调味	奶酪	曾是	生产	在哪里	没有任何

[hæd; həd] [bɪn] [noʊn] [bɪ'fɔːr] .

had	been	known	before	.
有	到过	已知	前	.

通过进一步的有意接种，在以前从未发现过甜味奶酪的地方，生产出了甜味奶酪。

[æz; əz] [jiːsts] [hæv; həv] [ˌhɪðərˈtuː] [pleɪd] [ˈmaɪnər][pɑːrts][ɪn] [ˈderi] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] ,

As	yeasts	have	hitherto	played	minor	parts	in	dairy	investigations	,
作为	酵母	有	迄今为止	玩	次要的	部分	在	奶制品	调查	,

由于酵母在乳制品研究中迄今为止只发挥了次要作用，

[noʊ][ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [faʊnd] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [meɪd] ,

no	classification	of	those	found	has	yet	been	made	,
不	分类	的	那些	成立	有	然而	到过	制成	,

目前尚未对发现的物品进行分类。

[nɔːr][hæz; həz][ðə; ðiˈ][ɪgˈzækt][ˈfleɪvər] [duː] [tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn] [bɪn] [dɪˈtɜːrmɪnd] .

nor	has	the	exact	flavor	due	to	each	one	been	determined	.
也不	有	这	精确的	味道	到期的	到	每个	一	到过	决定	.

每种水果的具体味道也尚未确定。

[ˈfɜːrðər] [ˈstʌdi] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðiˈ][ˈsʌbdʒekt] .

Further	study	is	being	given	to	the	subject	.
更远	学习	是	存在	给定	到	这	主题	.

目前正在对该课题进行深入研究。

[ˈrʌsti] [spɑːt][ɪn] [ˈtʃedər] [tʃiːz] .

Rusty	Spot	in	Cheddar	Cheese	.
拉斯蒂	点	在	切达干酪	奶酪	.

切达奶酪上的锈斑。

[nɑːt][ə; eɪ][ˈfleɪvər] .

Not	a	flavor	.
不是	一个	味道	.

不是口味。

[ˈrʌsti] [spɑːt][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈfleɪvər] [ˈtrʌb(ə)l] ,

Rusty	spot	is	not	a	flavor	trouble	,
拉斯蒂	点	是	不是	一个	味道	麻烦	,

锈斑不会影响口感。

[æz; əz] [ˈspɑːtɪd] [tʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [meɪ] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ɪn] [teɪst] [ænd; ənd] [smel] .

as	spotted	cheeses	of	this	kind	may	be	all	right	in	taste	and	smell	.
作为	斑	奶酪	的	这	种类	可能	是	全部	正确的	在	品尝	和	闻	.

这种带斑点的奶酪，味道和气味可能都还可以。

[ðə; ðiˈ][spɑːts] , [haʊˈevər] ,

The	spots	,	however	,
这	地点	,	然而	,

然而，这些斑点

[ɑːr; ər] [əˈfensɪv] [tuː; tə][ðə; ðiˈ] [aɪ] [ænd; ənd][ˈrendər][ðə; ðiˈ] [tʃiːz] [ˈseɪləb(ə)l][ˈoʊnli][æt; ət][ə; eɪ]

are	offensive	to	the	eye	and	render	the	cheese	salable	only	at	a
是	进攻	到	这	眼睛	和	使成为	这	奶酪	可售的	仅有的	在	一个

[rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪn] [praɪs] ,

reduction	in	price	,
减少	在	价格	,

这些瑕疵影响了奶酪的美观，使得奶酪只能降价出售。

[ɪf] [æt; ət][ɔːl] .

if	at	all	.
如果	在	全部	.

如果有的话。

[frʌm; frəm][ðə; ðiˈ][ˈsteɪʃ(ə)n] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] , [kənˈtɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˈnɪrli] [tuː] [ˈjɪrz] ,

From	the	Station	investigations	,	continued	for	nearly	two	years	,
从	这	车站	调查	,	持续	为了	几乎	二	年	,

根据电台持续近两年的调查，

[əˈlɔːŋ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [laɪnz] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈfleɪvər] [ˈstʌdiz] [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔːr]

along	much	the	same	lines	as	the	flavor	studies	but	with	a	little	more
沿着	很多	这	相同的	线条	作为	这	味道	研究	但	和	一个	小的	更多的

[ˈdefɪnət] [gaɪd] [ɪn] [ˈkʌlər] [ðæn; ðən] [ɪn] [teɪst] [ænd; ənd] [smel] ,

definite	guide	in	color	than	in	taste	and	smell	,
定	指导	在	颜色	比	在	品尝	和	闻	,

与风味研究大致相同，但颜色比味道和气味更能作为明确的指导。

[sʌm; səm] [dəˈrekt] [ˈnɑːlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [geɪnd] ,

some	direct	knowledge	has	been	gained	,
一些	直接的	知识	有	到过	获得	,

已经获得了一些直接的知识，

[ðoʊ] [nɑːt] [æz; əz] [ˈdefɪnət] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dɪˈzaɪrd] [əˈlɔːŋ] [prɪˈventɪv] [ænd; ənd] [rɪˈmiːdiəl]

though	not	as	definite	as	could	be	desired	along	preventive	and	remedial
尽管	不是	作为	定	作为	可以	是	想要的	沿着	预防	和	补救

[laɪnz] .

lines	.
线条	.

虽然在预防和治疗方面还不够明确。

[kɔːz] [ænd; ənd]

Cause	and
原因	和

原因和

[kənˈdɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

状况。

[ðə; ði] [ˈrʌsti] [spɑːts] [ɑːr; ər] [ˈkɑːləniz] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪt] [plænts] , [bækˈtɪriə] ,

The	rusty	spots	are	colonies	of	minute	plants	,	bacteria	,
这	生锈的	地点	是	殖民地	的	分钟	植物	,	细菌	,

锈斑是微小植物和细菌的群落。

[ˈgroʊɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [er] [ˈspeɪsɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃiːz] .

growing	on	the	walls	of	the	air	spaces	within	the	cheese	.
生长	在	这	墙壁	的	这	空气	空间	之内	这	奶酪	.

生长在奶酪内部气孔的壁上。

[ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [əˈpɪrz] [ɪn] [meɪ] ,

The	trouble	usually	appears	in	May	,
这	麻烦	通常	出现	在	可能	,

问题通常在五月份出现。

[ˈɔːf(ə)n] [dʌz] [ˈlɪt(ə)l] [hɑːrm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌmər] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˌdisəˈpiəz]

often	does	little	harm	during	the	middle	of	the	summer	and	generally	disappears
经常	做	小的	伤害	期间	这	中间	的	这	夏天	和	一般来说	消失

[ɪn] [ɑːkˈtoʊbər] .

in	October	.
在	十月	.

盛夏时节通常危害不大，一般在十月份就会消失。

[ɪn] [tʃiːz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈæsɪd] [ˈkɑːntent] [ðə; ði] [ˈmɔɪstʃər] [ˈkɑːntent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [er] [ˈspeɪsɪz]

In	cheese	made	with	a	high	acid	content	the	moisture	content	of	the	air	spaces
在	奶酪	制成	和	一个	高的	酸	内容	这	水分	内容	的	这	空气	空间

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tʃiːz] [ɪz] [loʊ] ,

within	the	cheese	is	low	,
之内	这	奶酪	是	低的	,

高酸度奶酪内部空气孔隙的水分含量较低。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ðə; ði][dʒə:mz] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [groʊθ] ;

and	without	abundance	of	moisture	the	germs	make	little	growth	;
和	没有	丰富	的	水分	这	细菌	制作	小的	生长	;

如果没有充足的水分，细菌就很难生长;

[hens] [ðə; ði][spɑ:ts][ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə][bi:; bi] ['noʊtɪst] .

hence	the	spots	are	too	small	to	be	noticed	.
因此	这	地点	是	也	小的	到	是	注意到	.

因此这些斑点太小，难以察觉。

[ðə; ði] [mɑ:rkt] ['ɪnfluəns] , [ɑ:n][ðə; ði][dʒə:mz][ʌv; əv] ['rʌsti] [spɑ:t] ,

The	marked	influence	,	on	the	germs	of	rusty	spot	,
这	标记	影响	,	在	这	细菌	的	生锈的	点	,

对锈斑病菌种的显著影响

[ʌv; əv] [ðɪs] [slaɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:z] ['prɑ:bəbli] [ə'kaʊnts] [fɔ:r; fər]

of	this	slight	variation	in	the	character	of	the	cheese	probably	accounts	for
的	这	轻微	变化	在	这	特点	的	这	奶酪	大概	账户	为了

[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑ:ts][frʌm; frəm] [tʃi:z] [ʌv; əv]

the	unexpected	appearance	and	disappearance	of	the	spots	from	cheeses	of
这	意外	外貌	和	消失	的	这	地点	从	奶酪	的

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['deɪz] [meɪk] [ɪn] [ɪn'fektɪd] ['fæktriz; 'fæktəriz] .

an	occasional	day's	make	in	infected	factories	.
一个	偶然	天	制作	在	已感染	工厂	.

奶酪特性上的这种细微变化，可能解释了受感染工厂偶尔生产的奶酪上斑点出现和消失的意外现象。

[kjʊr] .

Cure	.
治愈	.

治愈。

[wer] [ðə; ði][spɑ:ts][ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [lɑ:rdʒ][ɔ:r] [tu:] ['plentɪf(ə)l] ,

Where	the	spots	are	not	too	large	or	too	plentiful	,
在哪里	这	地点	是	不是	也	大的	或者	也	丰富	,

在斑点不太大或不太多的地方，

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [tʃi:z] [ə; eɪ] [gʊd] [haɪ] ['kʌlər] ['kʌvərz] [ʌp][ðə; ði] ['rʌstinəs] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]

giving	the	cheese	a	good	high	color	covers	up	the	rustiness	so	that	it	is	not
给予	这	奶酪	一个	好的	高的	颜色	封面	向上	这	生锈	所以	那	它	是	不是

['noʊtɪsəb(ə)l] .

noticeable	.
显	.

将奶酪染成鲜艳的颜色可以掩盖锈迹，使其不被察觉。

[tu:; tə][get] [ɪn'taɪərli] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] ['bɑ:ðərd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [tʃi:z] -

To	get	entirely	rid	of	the	trouble	has	bothered	some	of	the	best	cheese	-
到	得到	完全	摆脱	的	这	麻烦	有	烦恼	一些	的	这	最好的	奶酪	-

['meɪkɜ-z] ,

makers	,
制造商	,

彻底消除这个问题一直困扰着一些最优秀的奶酪制造商。

['eɪdɪd] [baɪ] [gʊd] [əd'vaɪzəz] ;

aided	by	good	advisers	;
协助	经过	好的	顾问	;

在优秀顾问的帮助下;

[bʌt; bət] ['plenti] [ʌv; əv][hɑ:t]['wɔ:tər] ['fɑ:loʊd] [baɪ][ə; eɪ]['lɪbərəl] [ju:z][ʌv; əv][lɪv; laɪv] [sti:m] [ɑ:n]['væts] ,

but	plenty	of	hot	water	followed	by	a	liberal	use	of	live	steam	on	vats	,
但	很多	的	热的	水	随后	经过	一个	自由主义	使用	的	居住	蒸汽	在	大桶	,

但要先用大量热水冲洗，然后对大桶进行大量蒸汽加热。

[kænz][ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] [juː'tensɪlz][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .
cans **and** **working** **utensils** **should** **give** **good** **results** **.**
罐头 和 在职的 餐具 应该 给 好的 结果 .

罐头和工作用具应该能取得良好的效果。

['futnəuts] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ]['fɜːrtəlaɪzər][kən'troʊl] .
Connected **with** **Fertilizer** **Control** **.**
连接 和 肥料 控制 .

与肥料控制系统相连。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[æt; ət]['sekənd][dʒuː'dɪʃəl] [dɪ'pɑːrtmənt] [bræntʃ] ['steɪʃ(ə)n] , [dʒə'meɪkə] , [en] . [waɪ] .
At **Second** **Judicial** **Department** **Branch** **Station** **,** **Jamaica** **,** **N** **.** **Y** **.**
在 第二 司法 部门 分支 车站 , 牙买加 , N . 是 .

纽约州牙买加第二司法部门分局

[[siː]]
[C]
[C]

[C]

['æbsənt][ɑːn] [liːv] .
Absent **on** **leave** **.**
缺席的 在 离开 .

休假缺勤。

[[diː]]
[D]
[D]

[D]

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːf] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv] ['bʊlətɪn] [noʊ] . - [ʌv; əv] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn'taɪtld] [noʊts] [ɑːn][sʌm; səm]
This **is** **a** **brief** **review** **of** **Bulletin** **No** **.** **183** **of** **this** **Station** **entitled** **Notes** **on** **Some**
这 是 一个 简短的 审查 的 公告 不 . - 的 这 车站 标题 笔记 在 一些
['deri] ['trʌblz] ,
Dairy **Troubles** **,**
奶制品 麻烦 ,

这是对本站第183号公告的简要回顾，该公告题为《关于一些乳品业问题的说明》。

[baɪ][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['hɑːrdɪŋ] , [el] . [ə; eɪ] . ['rɔdʒəz][ænd; ənd][dʒiː] . [ə; eɪ] . [smɪθ] .
by **H** **.** **A** **.** **Harding** **,** **L** **.** **A** **.** **Rogers** **and** **G** **.** **A** **.** **Smith** **.**
经过 H . 一个 . 哈丁 , L . 一个 . 罗杰斯 和 G . 一个 . 史密斯 .

作者：HA Harding、LA Rogers 和 GA Smith。

['eniwʌn] ['speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [wɪl] [bi:; bi]
Anyone specially interested in the detailed account of the investigations will be
任何人 特别 感兴趣的 在 这 详细的 帐户 的 这 调查 将要 是
['fɜ:rnɪʃt] ,
furnished ,
提供 ,

任何对调查详情特别感兴趣的人都将获得相关信息。

[ɑ:n][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kɑ:pi][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pli:t] ['bʊlətɪn] .
on application , with a copy of the complete bulletin .
在 应用 , 和 一个 复制 的 这 完全的 公告 .

申请时需附上完整公告副本。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [soʊ] [rɪ'kwest] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['meɪlɪŋ] [lɪst][tu:; tə]
The names of those who so request will be placed on the Station mailing list to
这 姓名 的 那些 WHO 所以 要求 将要 是 放置 在 这 车站 邮寄 列表 到
[rɪ'si:v] ['fju:tʃər] ['bulitinz] ,
receive future bulletins ,
收到 未来 公告 ,

提出要求者，其姓名将被列入电台邮件列表，以便接收未来的简报。

['pɑ:pjələr][ɔ:r] [kəm'pli:t] [æz; əz] [dɪ'zaɪrd] .
popular or complete as desired .
受欢迎的 或者 完全的 作为 想要的 .

根据需要，可以是受欢迎的，也可以是完整的。

['bulitinz] [ɑ:r; ər] ['ɪʃu:d] [æt; ət] [ɪ'regjələr] ['ɪntərvlz] [æz; əz] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tɪd] , [nɑ:t]
Bulletins are issued at irregular intervals as investigations are completed , not
公告 是 发布 在 不规律的 间隔 作为 调查 是 完全的 , 不是
['mʌnθli] .
monthly .
月度 .

公告并非每月发布，而是根据调查结果不定期发布。

[-] [noʊt] :
TRANSCRIBER'S NOTE :
转录员的 笔记 :

转录员注：

[ðə; ði]['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['i:bʊk] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træn'skraɪbər][ænd; ənd][ɪz]
The cover image for this eBook was created by the transcriber and is
这 覆盖 图像 为了 这 电子书 曾是 创建 经过 这 转录员 和 是
['entərd] ['ɪntu:][ðə; ði]['pʌblɪk][doʊ'meɪn] .
entered into the public domain .
进入 进入 这 民众 领域 .

这本电子书的封面图片由转录者创作，并已进入公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神